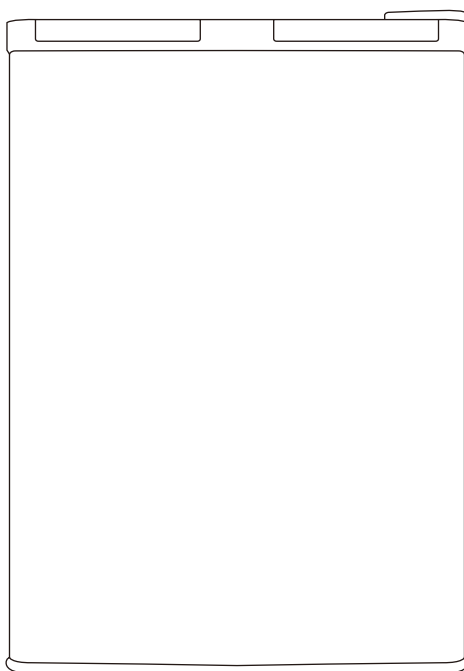




IN260400205V01_UK_FR_DE_ES_PT_IT_RO

800-367V70_800-367V90



**UPRIGHT FREEZER
CONGÉLATEUR ARMOIRE
CONGELADOR VERTICAL
CONGELADOR VERTICAL
STANDGEFRIERSCHRANK
CONGELATORE VERTICALE
CONGELATOR VERTICAL**



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

**FR_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER
ULTERIEUREMENT**

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

**IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E
LEGGERLO ATTENTAMENTE.**

RO_IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read all of the instructions before using this appliance. When using this appliance, always exercise basic safety precautions, including the following:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are not allowed to load and unload refrigerating appliances.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.



- **WARNING:** Risk of fire / Flammable materials
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
 - Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
 - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
- This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.
- This freezer is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- Use this appliance only for its intended purpose as described in this use and care guide.
- This freezer must be properly installed in accordance with the installation instructions before it is used. See grounding instructions in the installation section.
- Never unplug your freezer by pulling on the power cord. Always grasp the plug firmly and pull it straight out from the outlet.
- Repair or replace immediately, all electric service cords that have become frayed or otherwise damaged. Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length, the plug or the connector end.
- Unplug your freezer before cleaning or before making any repairs. Note: If for any reason this product requires service, we strongly recommend that a certified technician performs the service.
- Do not use any electrical device or any sharp instrument in defrosting your freezer.
- If your old freezer is not being used, we recommend that you remove the doors. This will reduce the possibility of danger to children.
- After your freezer is in operation, do not touch the cold surfaces in the freezer compartment, particularly when hands are damp or wet. Skin may adhere to these extremely cold surfaces.
- Do not refreeze foods, which have been thawed completely. The United States Department of Agriculture in Home and Garden Bulletin No.69 reads: "You may safely refreeze frozen foods that have thawed if they still contain ice crystals or if they are still cold-below 40F".

"Thawed ground meats, poultry, or fish that have any off-odor or off-color should not be refrozen and should not be eaten. Thawed ice cream should be discarded. If the odor or color of any food is poor or questionable, discard it. The food may be dangerous to eat."

"Even partial thawing and re-freezing reduce the eating quality of foods, particularly fruits, vegetables, and prepared foods. The eating quality of red meats is affected less than that of many other foods. Use refrozen foods as soon as possible, to save as much of its eating quality as you can."

- This refrigerator should not be recessed or built in an enclosed cabinet. It is designed for freestanding installation only.
- Do not operate your refrigerator in the presence of explosive fumes.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE PLEASE

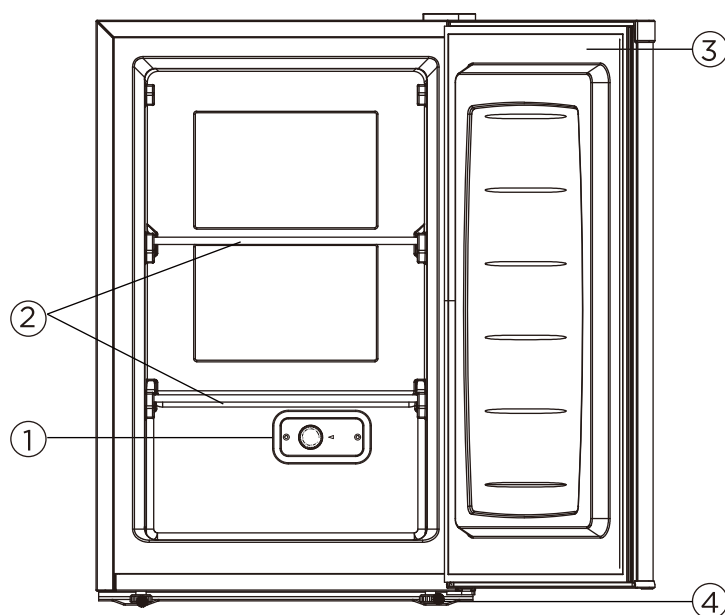
DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

Staple your receipt to your manual.

You will need it to obtain warranty service.

PARTS AND FEATURES



1. Adjustable Temperature Control
2. Removable Shelves
3. Door
4. Leveling Legs

SPECIFICATION

Model	800-367V70_800-367V90
Rated voltage	220-240V~
Rated Current	0.5A
Rated frequency	50Hz
Climate class	SN, N, ST
Refrigerant	R600a
Insulation foam	CYCLOPENTANE

INSTALLING YOUR FREEZER

Unpacking Your Freezer

1. Remove all packaging material. This includes the foam base and all adhesive tape holding the freezer accessories inside and outside.
2. Inspect and remove any remains of packing, tape or printed materials before powering on the freezer.

Adjusting Your Freezer

- Your freezer is designed for freestanding installation only. It should not be recessed or built-in.
- Place the freezer on a surface strong enough to support it fully loaded.
- When moving the freezer, never tilt it more than a 45-degree angle. This could damage the compressor and the sealed system.
- If the freezer is tilted let it stand in an upright position for at least 4 hours prior to plugging in. This is to allow the refrigerant to settle.

Proper Air Circulation

- To assure your freezer works at the maximum efficiency it was designed for, you should install it in a location where there is proper air circulation, plumbing and electrical connections.
- The following are recommended clearances around the freezer:
Sides.....4"(102mm) Back.....4"(102mm) Top.....4"(102mm)

FREEZER FEATURES AND USE

Operating Your Freezer

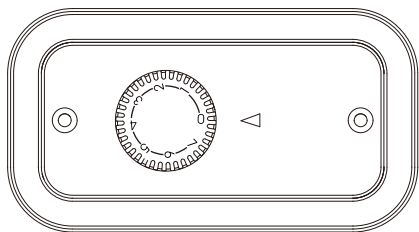
- Once the freezer is in its proper place, plug it in an electrical outlet having 115 volts and 15 amps.
- Set the temperature, on the temperature control knob. "1" is the warmest and "7" is the coldest. Initially set the temperature on "4". Place food inside the freezer. After using the freezer for 24 hours set the freezer to your desired setting.
- In case you unplug your freezer or experience an electrical outage, allow 5 minutes before plugging it back in.

General Features

Adjustable temperature dial:

Your freezer will automatically maintain the temperature level you select. The temperature control dial has 7 settings plus OFF. "1" is the warmest, and "7" is the coldest. Turning the dial to OFF stops cooling the freezer. Set the dial to "4" and allow 24 hours to pass before adjusting the temperature to your needs.

NOTE: If the freezer has been placed in a horizontal or tilted position for any period of time wait 24 hours before plugging the unit in.



Control Panel
Varies by Model

Normal Operating Sounds You May Hear

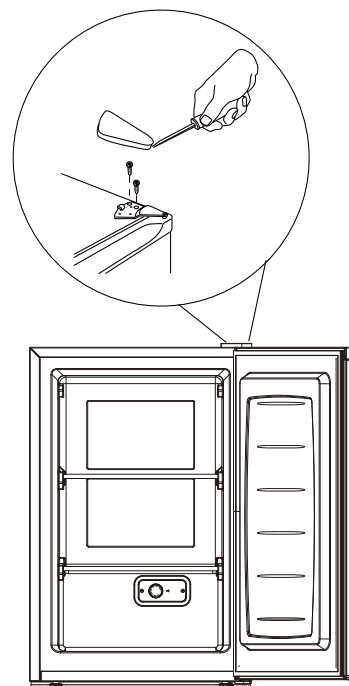
- Boiling water, gurgling sounds or slight vibrations are the result of the refrigerant circulating through the cooling coils.
- The thermostat control will click when it cycles on and off.

Leveling Your Freezer

- Your freezer has two leveling legs which are located in the front bottom corners of your freezer. After properly placing your freezer in its final position, you can level your freezer.
- Leveling legs can be adjusted by turning them counterclockwise to raise your freezer or by turning them clockwise to lower your freezer. The freezer door will close easier when leveling legs are extended.

Door Alignment

1. Remove the top hinge cover using a flat head screw driver. Gently lift from the rear of the hinge and slide forward.
2. Loosen the top hinge screws using a Phillips head screwdriver.
3. Adjust the door or put a spacer in between and then tighten the screws.
4. Replace the top hinge cover by aligning the rear of the cover with the rear of the hinge. Press firmly on the front of the cover until it snaps in place.



Food Storage Information

Frozen Food:

- Wipe containers before storing to avoid needless spills.
- Hot food should be allowed to cool before storing it in the freezer. This will prevent unnecessary energy use.
- When storing meats, keep them in the original packaging or rewrap as necessary. . Proper freezer storage requires correct packaging. All foods must be in packages, which prevents the flow of air or moisture, improper storage will result in odor and taste transfer and will result in the drying out of the improperly packaged food.
- Follow package or container instructions for proper storage.
- Packaging Recommendations:
 - Plastic containers with air-tight lids
 - Heavy-duty aluminum foil
 - Plastic wrap made from saran film
 - Self-sealing plastic bags
- Do not refreeze defrosted/thawed foods.
- It is recommended that the freezing date be marked on the packaging.

PROPER FREEZER CARE AND CLEANING

Cleaning And Maintenance



WARNING

To avoid electric shock always unplug your freezer before cleaning. Ignoring this warning may result in death or injury.



WARNING

Before using cleaning products, always read and follow manufacturer's instructions and warnings to avoid personal injury or product damage.

General

- Prepare a cleaning solution of 3-4 tablespoons of baking soda mixed with warm water. Use a sponge or soft cloth, dampened with the cleaning solution, to wipe down your freezer.
- Rinse with clean warm water and dry with a soft cloth.
- Do not use harsh chemicals, abrasives, ammonia, chlorine bleach, concentrated detergents, solvents or metal scouring pads. SOME of these chemicals may dissolve, damage and/or discolor your freezer.

Door Gaskets

- Clean door gaskets every three months according to general instructions. Gaskets must be kept clean and pliable to assure a proper seal.
- Petroleum jelly applied lightly on the hinge side of gaskets will keep the gasket pliable and assure a good seal.

Power Interruptions

- Occasionally there may be power interruptions due to thunderstorms or other causes. Remove the power cord from AC outlet when a power outage occurs. When power has been restored, replug power cord to AC outlet. If outage is for a prolonged period, inspect and discard spoiled or thawed food in freezer. Clean freezer before reusing.

Vacation And Moving Care

- For long vacations or absences, empty food from freezer, move the temperature DIAL to the OFF position and clean the door gaskets according to "General cleaning" section. Prop doors open, so air can circulate inside. When moving always move the freezer vertically. Do not move with the unit lying down. Possible damage to the sealed system could occur.



WARNING

If outage is for a prolonged period, inspect and discard spoiled or thawed food in freezer. Clean freezer before reusing.

Manual Defrosting Instructions

Manual Defrost Freezer models must be defrosted manually. For best operation, the freezer should be defrosted when the frost accumulation becomes 1/4 to 1/2 inch thick. Below are the instructions for manually defrosting your Freezer.

Defrosting Instructions for Freezers:

- Turn the temperature control to OFF and unplug the freezer.
- Remove all food and place it in corrugated boxes, insulated bags, picnic coolers, etc. Use towels and newspapers for insulation, as needed.
- Remove the drain plug (on models so equipped).
- With the door open, use pans of hot water to speed the loosening of frost. Remove large pieces of frost before they melt.
- Sponge the excess water from the bottom of the freezer as it collects to prevent overflowing.
- After defrosting, clean the inside of the freezer by wiping it down with a baking soda and water solution. Rinse and dry.
- Be sure to replace drain cap (on models so equipped). Return the drain tube to its position and replace the grille.
- Plug the freezer in, return the temperature control to the normal position and return food to the freezer.

TROUBLESHOOTING

Freezer Does Not Operate

- Check if thermostat control is not in the "OFF" position.
- Check if freezer is plugged in
- Check if there is power at the ac outlet, by checking the circuit breaker.
- Wait for 30-40 minutes to see whether freezer will start. Compressor cycle must be complete to operate

Food Temperature Appears Too Warm

- Frequent door openings.
- Allow time for recently added warm food to reach freezer temperature.
- Check gaskets for proper seal.
- Clean condenser coils (for models with exposed condenser coils).
- Adjust temperature control to colder setting

Food Temperature Is Too Cold

- If temperature control setting is too cold, adjust to a warmer setting and allow several hours for temperature to adjust.

Compressor Runs Too Frequently

- This may be normal to maintain constant temperature during high temperature and humid days.
- Doors may have been opened frequently or for an extended period of time.
- Check gasket for proper seal
- Check to see if doors are completely closed.
- Check freezer compartment for blockage from frozen food packages, containers, etc.

Freezer Has An Odor

- Interior needs cleaning
- Foods improperly wrapped or sealed are giving off odors.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Read all of the instructions before using this appliance. When using this appliance, always exercise basic safety precautions, including the following:

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent les dangers. Les enfants ne devront pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne sont pas peuvent charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- **AVERTISSEMENT:** Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas endommager le circuit de fluide frigorigène.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.



- **Danger; Risque d'incendie/Matières inflammables.**
- **AVERTISSEMENT:** Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le câble d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas placer de socles mobiles de prises multiples ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes:
 - L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec des aliments et des systèmes de drainage accessibles.
 - Nettoyer les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h; rincer le système d'alimentation en eau raccordé à une source d'eau si l'eau n'a pas été aspirée pendant 5 jours.
 - Rangez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ni ne s'égouttent dessus.

- Les compartiments pour produits congelés deux étoiles sont adaptés pour stocker des produits pré congelés, stocker ou préparer des glaces et des glaçons.
- Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne conviennent pas pour la congélation d'aliments frais.
- Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez, dégivrez, nettoyez, séchez et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissure dans l'appareil.
- Cet appareil réfrigérant n'est pas conçu pour être utilisé comme appareil encastré.
- Cet appareil réfrigérant est prévu pour être utilisé aux températures ambiantes de 16 °C à 38 °C.
- Ce congélateur est destiné à être utilisé pour des applications domestiques et similaires telles que :
 - les zones de cuisine du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes et les clients d'hôtels, de motels et d'autres installations de type résidentiel;
 - les chambres d'hôtes;
 - la restauration et les applications non commerciales similaires.
- Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans le présent guide d'utilisation et d'entretien.
- Ce congélateur doit être correctement installé conformément aux instructions d'installation avant toute utilisation. Reportez-vous aux instructions de mise à la terre dans la section « Installation ».
- Ne débranchez jamais votre congélateur en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez toujours fermement la fiche et retirez-la en la tirant bien droit de la prise.
- Faites réparer ou remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation électrique effiloché ou endommagé de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de cordon présentant des fissures ou des traces d'abrasion sur toute sa longueur, au niveau de la fiche ou de l'extrémité du connecteur.
- Débranchez votre congélateur avant de le nettoyer ou d'effectuer toute réparation. Remarque : si, pour une raison quelconque, ce produit nécessite une intervention, nous vous recommandons vivement de faire appel à un technicien agréé.
- N'utilisez aucun appareil électrique ni aucun instrument tranchant pour dégivrer votre congélateur.
- Si votre ancien congélateur n'est plus utilisé, nous vous recommandons d'en retirer les portes. Cela réduira les risques pour les enfants.
- Une fois votre congélateur en marche, ne touchez pas les surfaces froides du compartiment de congélation, en particulier si vos mains sont humides ou mouillées. La peau peut adhérer à ces surfaces extrêmement froides.
- Ne recongelez pas les aliments qui ont été complètement décongelés. Le Bulletin n° 69 du Département américain de l'Agriculture (USDA) intitulé « Home and Garden » indique : « Vous pouvez recongeler en toute sécurité des aliments congelés qui ont

décongelé s'ils contiennent encore des cristaux de glace ou s'ils sont encore froids (à une température inférieure à 4 °C). »

« La viande hachée, la volaille ou le poisson décongelés qui présentent une odeur ou une couleur anormale ne doivent pas être recongelés et ne doivent pas être consommés. La crème glacée décongelée doit être jetée. Si l'odeur ou la couleur d'un aliment est mauvaise ou douteuse, jetez-le. Cet aliment peut être dangereux à consommer. »

« Même une décongélation et une recongélation partielles réduisent la qualité gustative des aliments, en particulier des fruits, des légumes et des plats préparés. La qualité gustative des viandes rouges est moins affectée que celle de nombreux autres aliments. Consommez les aliments recongelés dès que possible, afin de préserver autant que possible leur qualité gustative. »

- Ce réfrigérateur ne doit pas être encastré ou intégré dans un meuble fermé. Il est conçu pour une installation en pose libre uniquement.
- N'utilisez pas votre réfrigérateur en présence de vapeurs explosives.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un propulseur inflammable dans cet appareil.

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

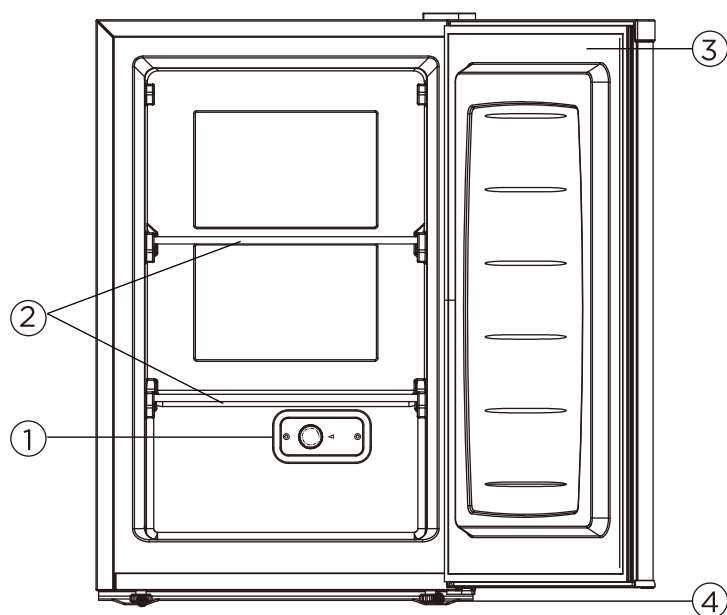
DANGER : Risque de coincement d'un enfant. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur :

- Retirez les portes.
- Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur.

Agrafez votre reçu à votre manuel.

Vous en aurez besoin pour bénéficier du service de garantie.

COMPOSANTS ET CARACTÉRISTIQUES



- 1. Réglage de la température
- 2. Étagères amovibles
- 3. Porte
- 4. Pieds de mise à niveau

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	800-367V70_800-367V90
Tension nominale	220-240V~
Courant Nominal	0.5A
Fréquence nominale	50Hz
Classe climatique	SN, N, ST
Réfrigérant	R600a
Mousse isolante	CYCLOPENTANE

INSTALLATION DE VOTRE CONGÉLATEUR

Déballage de votre congélateur

1. Retirez tous les matériaux d'emballage, y compris la base en mousse et tous les rubans adhésifs qui maintiennent les accessoires du congélateur à l'intérieur et à l'extérieur.
2. Inspectez et retirez tout résidu d'emballage, de ruban adhésif ou de documents imprimés avant de mettre le congélateur sous tension.

Réglage de votre congélateur

- Votre congélateur est conçu pour une installation autonome uniquement. Il ne doit pas être encastré ni intégré.
- Placez le congélateur sur une surface suffisamment solide pour le supporter lorsqu'il est entièrement chargé.
- Lorsque vous déplacez le congélateur, ne l'inclinez jamais à plus de 45 degrés. Cela pourrait endommager le compresseur et le système hermétique.
- Si le congélateur a été incliné, laissez-le reposer en position verticale pendant au moins 4 heures avant de le brancher. Cela permet au réfrigérant de se stabiliser.

Circulation d'air adéquate

- Pour garantir que votre congélateur fonctionne avec l'efficacité maximale pour laquelle il a été conçu, vous devez l'installer dans un endroit où la circulation d'air, la plomberie et les raccordements électriques sont adéquats.
- Voici les espaces libres recommandés autour du congélateur :
Côtés.....4" (102 mm) Arrière.....4" (102 mm) Haut.....4" (102 mm)

CARACTÉRISTIQUES ET UTILISATION DU CONGÉLATEUR

Fonctionnement de votre congélateur

- Une fois le congélateur installé à l'emplacement prévu, branchez-le sur une prise électrique de 115 volts et 15 ampères.
- Réglez la température à l'aide du bouton de commande. « 1 » correspond à la température la plus élevée et « 7 » à la plus basse. Réglez initialement la température sur « 4 ». Placez les aliments à l'intérieur du congélateur. Après 24 heures d'utilisation, réglez le congélateur sur le niveau souhaité.
- Si vous débranchez votre congélateur ou en cas de coupure de courant, attendez 5 minutes avant de le rebrancher.

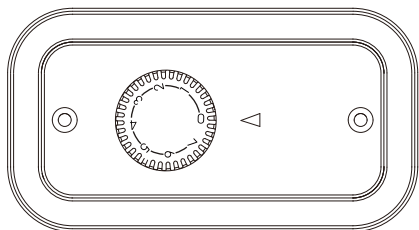
Caractéristiques générales

Bouton de réglage de la température :

Votre congélateur maintiendra automatiquement la température que vous avez sélectionnée. Le bouton de réglage de la température dispose de 7 positions plus la

position OFF. « 1 » correspond à la température la plus élevée et « 7 » à la plus basse. Tourner le bouton sur OFF arrête le refroidissement du congélateur. Réglez le bouton sur « 4 » et attendez 24 heures avant d'ajuster la température selon vos besoins.

REMARQUE : si le congélateur a été placé en position horizontale ou inclinée pendant un certain temps, attendez 24 heures avant de le brancher.



Panneau de commande
Varie selon le modèle

Bruits de fonctionnement normaux que vous pouvez entendre

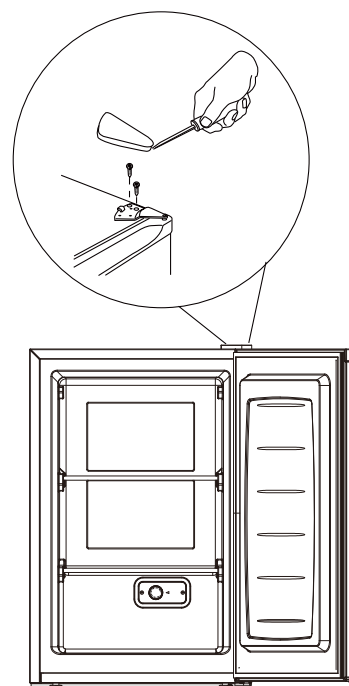
- Des bruits d'eau bouillante, de gargouillement ou de légères vibrations sont dus à la circulation du réfrigérant dans les serpentins de refroidissement.
- Le thermostat émettra un clic lorsqu'il s'allume et s'éteint.

Mise à niveau de votre congélateur

- Votre congélateur est équipé de deux pieds de mise à niveau situés dans les coins inférieurs avant de l'appareil. Une fois votre congélateur correctement placé dans sa position définitive, vous pouvez le mettre à niveau.
- Les pieds de mise à niveau peuvent être réglés en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour surélever votre congélateur ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'abaisser. La porte du congélateur se fermera plus facilement lorsque les pieds de mise à niveau sont déployés.

Alignement de la porte

1. Retirez le cache de la charnière supérieure à l'aide d'un tournevis plat. Soulevez-le délicatement par l'arrière de la charnière et faites-le glisser vers l'avant.
2. Desserrez les vis de la charnière supérieure à l'aide d'un tournevis cruciforme.
3. Ajustez la porte ou placez une cale entre les deux, puis resserrez les vis.
4. Remettez le cache de la charnière supérieure en place en alignant l'arrière du cache avec l'arrière de la charnière. Appuyez fermement sur l'avant du cache jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Informations sur la conservation des aliments

Aliments surgelés :

- Essuyez les récipients avant de les ranger pour éviter tout déversement inutile.
- Les aliments chauds doivent être laissés refroidir avant d'être placés au congélateur. Cela permettra d'éviter une consommation d'énergie inutile.
- Lorsque vous conservez de la viande, gardez-la dans son emballage d'origine ou réemballez-la si nécessaire. Une conservation adéquate au congélateur nécessite un emballage approprié. Tous les aliments doivent être placés dans des emballages qui empêchent la circulation de l'air ou de l'humidité ; une conservation inadéquate entraînera un transfert d'odeurs et de goûts et provoquera le dessèchement des aliments mal emballés.
- Suivez les instructions figurant sur l'emballage ou le récipient pour un stockage adéquat.
- Recommandations d'emballage :
 - Récipients en plastique avec couvercles hermétiques
 - Papier d'aluminium épais
 - Film plastique de type Saran
 - Sacs en plastique à fermeture auto-adhésive
- Ne recongelez pas les aliments décongelés.
- Il est recommandé d'indiquer la date de congélation sur l'emballage.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE CORRECTS DU CONGÉLATEUR

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez toujours votre congélateur avant de le nettoyer. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures.



AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser des produits de nettoyage, lisez et suivez toujours les instructions et les avertissements du fabricant afin d'éviter toute blessure ou tout dommage au produit.

Généralités

- Préparez une solution de nettoyage composée de 3 à 4 cuillères à soupe de bicarbonate de soude mélangées à de l'eau tiède. Utilisez une éponge ou un chiffon doux, imbibé de cette solution, pour essuyer votre congélateur.
- Rincez à l'eau tiède propre et séchez avec un chiffon doux.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, d'abrasifs, d'ammoniaque, d'eau de Javel, de détergents concentrés, de solvants ou de tampons à récurer métalliques. CERTAINS de ces produits chimiques peuvent dissoudre, endommager et/ou décolorer votre congélateur.

Joint de porte

- Nettoyez les joints de porte tous les trois mois en suivant les instructions générales. Les joints doivent rester propres et souples pour garantir une bonne étanchéité.
- Appliquez une fine couche de vaseline sur la face des joints située du côté des charnières afin de les garder souples et d'assurer une bonne étanchéité.

Coupures de courant

- Il peut arriver que des coupures de courant surviennent en raison d'orages ou d'autres causes. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur en cas de coupure de courant. Une fois le courant rétabli, rebranchez le cordon d'alimentation à la prise secteur. Si la coupure est prolongée, inspectez et jetez les aliments avariés ou décongelés dans le congélateur. Nettoyez le congélateur avant de le réutiliser.

Entretien en cas de vacances ou de déménagement

- En cas de longues vacances ou d'absences prolongées, videz le congélateur de tout aliment, placez le bouton de température sur la position « OFF » et nettoyez les joints de porte conformément à la section « Nettoyage général ». Laissez les portes entrouvertes afin que l'air puisse circuler à l'intérieur. Lors d'un déménagement, déplacez toujours le congélateur à la verticale. Ne le déplacez pas en le couchant. Cela pourrait endommager le système hermétique.



AVERTISSEMENT

En cas de coupure de courant prolongée, inspectez et jetez les aliments avariés ou décongelés dans le congélateur. Nettoyez le congélateur avant de le réutiliser.

Instructions de dégivrage manuel

Les modèles de congélateurs à dégivrage manuel doivent être dégivrés manuellement. Pour un fonctionnement optimal, le congélateur doit être dégivré lorsque l'accumulation de givre atteint une épaisseur de 0,6 à 1,3 cm. Vous trouverez ci-dessous les instructions pour dégivrer manuellement votre congélateur.

Instructions de dégivrage pour les congélateurs :

- Réglez le thermostat sur OFF et débranchez le congélateur.
- Retirez tous les aliments et placez-les dans des boîtes en carton ondulé, des sacs isothermes, des glacières, etc. Utilisez des serviettes et des journaux pour l'isolation, si nécessaire.
- Retirez le bouchon de vidange (sur les modèles qui en sont équipés).
- La porte ouverte, utilisez des récipients d'eau chaude pour accélérer le détachement du givre. Retirez les gros morceaux de givre avant qu'ils ne fondent.
- Épongez l'excès d'eau au fond du congélateur au fur et à mesure qu'il s'accumule pour éviter tout débordement.
- Après le dégivrage, nettoyez l'intérieur du congélateur en l'essuyant avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude. Rincez et séchez.

- Veillez à remettre le bouchon de vidange en place (sur les modèles qui en sont équipés). Remettez le tuyau de vidange en place et remettez la grille.
- Branchez le congélateur, remettez le régulateur de température en position normale et remettez les aliments dans le congélateur.

DÉPANNAGE

Le congélateur ne fonctionne pas

- Vérifiez que le thermostat n'est pas en position « OFF ».
- Vérifiez si le congélateur est branché.
- Vérifiez si la prise de courant est sous tension en contrôlant le disjoncteur.
- Attendez 30 à 40 minutes pour voir si le congélateur démarre. Le cycle du compresseur doit être terminé pour que l'appareil fonctionne.

La température des aliments semble trop élevée

- Ouvertures fréquentes de la porte.
- Laissez le temps aux aliments chauds récemment ajoutés d'atteindre la température du congélateur.
- Vérifiez que les joints d'étanchéité sont en bon état.
- Nettoyez les serpentins du condenseur (pour les modèles équipés de serpentins apparents).
- Réglez le thermostat sur une température plus basse.

La température des aliments est trop basse

- Si le thermostat est réglé sur une température trop basse, réglez-le sur une température plus élevée et attendez plusieurs heures pour que la température s'ajuste.

Le compresseur fonctionne trop fréquemment

- Cela peut être normal pour maintenir une température constante lors de journées chaudes et humides.
- Les portes ont peut-être été ouvertes fréquemment ou pendant une période prolongée.
- Vérifiez que le joint est bien étanche.
- Vérifiez que les portes sont bien fermées.
- Vérifiez que le compartiment congélateur n'est pas obstrué par des emballages alimentaires congelés, des récipients, etc.

Le congélateur dégage une odeur

- L'intérieur doit être nettoyé.
- Les aliments mal emballés ou mal scellés dégagent des odeurs.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea todas las instrucciones antes de utilizar este aparato. Cuando utilice este aparato, respete siempre las precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños de entre 3 y 8 años no deben cargar ni descargar aparatos de refrigeración.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga despejadas las aberturas de ventilación, tanto en la carcasa del aparato como en la estructura empotrada.
- **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito refrigerante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No almacene sustancias explosivas, como latas de aerosol con propelentes inflamables, en este aparato.



- **ADVERTENCIA:** Riesgo de incendio / Materiales inflamables
- **ADVERTENCIA:** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.
- **ADVERTENCIA:** No coloque múltiples enchufes portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
 - Mantener la puerta abierta durante largos periodos de tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
 - Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 horas; purgue el sistema de agua conectado al suministro de agua si no se ha utilizado durante 5 días.
 - Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de modo que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.

- Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o preparar helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Si el aparato de refrigeración se deja vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en su interior.
- Este aparato de refrigeración no está diseñado para ser utilizado como aparato empotrado.
- Este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre 16 °C y 38 °C.
- Este congelador está diseñado para su uso doméstico y en aplicaciones similares, tales como:
 - cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas rurales y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos de tipo bed and breakfast;
 - catering y aplicaciones similares no minoristas.
- Utilice este electrodoméstico únicamente para el fin previsto, tal y como se describe en esta guía de uso y mantenimiento.
- Este congelador debe instalarse correctamente, de acuerdo con las instrucciones de instalación, antes de su uso. Consulte las instrucciones de conexión a tierra en la sección de instalación.
- Nunca desenchufe el congelador tirando del cable de alimentación. Sujete siempre el enchufe con firmeza y tire de él hacia fuera, en línea recta, de la toma de corriente.
- Repare o sustituya inmediatamente todos los cables de alimentación eléctrica que estén deshilachados o dañados de cualquier otra forma. No utilice un cable que presente grietas o daños por abrasión a lo largo de su longitud, en el enchufe o en el extremo del conector.
- Desenchufe el congelador antes de limpiarlo o de realizar cualquier reparación. Nota: Si por cualquier motivo este producto requiere reparación, recomendamos encarecidamente que la realice un técnico certificado.
- No utilice ningún dispositivo eléctrico ni ningún instrumento afilado para descongelar el congelador.
- Si no utiliza su antiguo congelador, le recomendamos que retire las puertas. Esto reducirá el riesgo de peligro para los niños.
- Una vez que el congelador esté en funcionamiento, no toque las superficies frías del compartimento del congelador, especialmente si tiene las manos húmedas o mojadas. La piel puede adherirse a estas superficies extremadamente frías.
- No vuelva a congelar alimentos que se hayan descongelado por completo. El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, en el Boletín de Hogar y Jardín n.º 69, indica: «Puede volver a congelar con seguridad los alimentos congelados que

se hayan descongelado si aún contienen cristales de hielo o si siguen estando fríos (por debajo de los 40 °F)».

«Las carnes picadas, las aves o el pescado descongelados que presenten un olor o color extraños no deben volver a congelarse ni consumirse. El helado descongelado debe desecharse. Si el olor o el color de cualquier alimento es malo o dudoso, deséchelo. El alimento puede ser peligroso para el consumo».

«Incluso la descongelación parcial y la recongelación reducen la calidad de los alimentos, especialmente de las frutas, las verduras y los alimentos preparados. La calidad de las carnes rojas se ve menos afectada que la de muchos otros alimentos. Consuma los alimentos recongelados lo antes posible, para conservar al máximo su calidad».

- Este frigorífico no debe empotrarse ni instalarse en un armario cerrado. Está diseñado únicamente para su instalación independiente.
- No utilice el frigorífico en presencia de vapores explosivos.
- No guarde sustancias explosivas, como latas de aerosol con propulsor inflamable, en este electrodoméstico.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURA CONSULTA, POR FAVOR

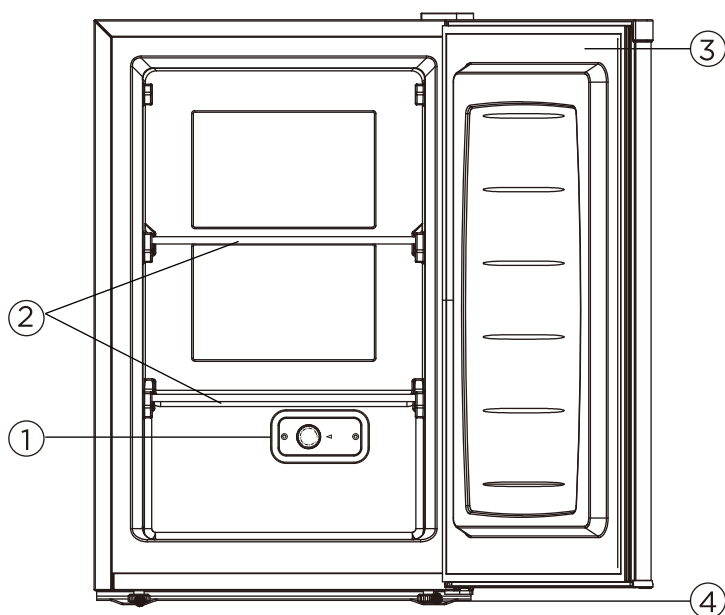
PELIGRO: Riesgo de que los niños queden atrapados. Antes de desechar su antiguo frigorífico o congelador:

- Quite las puertas.
- Deje los estantes en su sitio para que los niños no puedan trepar fácilmente al interior.

Grape su recibo al manual.

Lo necesitará para obtener el servicio de garantía.

PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS



- 1. Control de temperatura ajustable
- 2. Estantes extraíbles
- 3. Puerta
- 4. Patas niveladoras

ESPECIFICACIONES

Modelo	800-367V70_800-367V90
Tensión nominal	220-240V~
Corriente Nominal	0.5A
Frecuencia nominal	50Hz
Clase climática	SN, N, ST
Refrigerante	R600a
Espuma aislante	CYCLOPENTANE

INSTALACIÓN DEL CONGELADOR

Desembalaje del congelador

1. Retire todo el material de embalaje. Esto incluye la base de espuma y toda la cinta adhesiva que sujeta los accesorios del congelador, tanto en el interior como en el exterior.
2. Inspeccione y retire cualquier resto de embalaje, cinta adhesiva o material impreso antes de encender el congelador.

Ajuste del congelador

- Su congelador está diseñado exclusivamente para instalación independiente. No debe empotrarse ni integrarse en otros muebles.
- Coloque el congelador sobre una superficie lo suficientemente resistente como para soportar su peso a plena carga.
- Al mover el congelador, nunca lo incline más de 45 grados. Esto podría dañar el compresor y el sistema sellado.
- Si el congelador se ha inclinado, déjelo en posición vertical durante al menos 4 horas antes de enchufarlo. Esto permite que el refrigerante se asiente.

Circulación de aire adecuada

- Para garantizar que su congelador funcione con la máxima eficiencia para la que fue diseñado, debe instalarlo en un lugar donde haya una circulación de aire adecuada, así como conexiones de fontanería y eléctricas.
- A continuación se indican los espacios libres recomendados alrededor del congelador:
Lados.....4" (102 mm) Parte trasera.....4" (102 mm) Parte superior.....4" (102 mm)

CARACTERÍSTICAS Y USO DEL CONGELADOR

Funcionamiento del congelador

- Una vez que el congelador esté en su lugar adecuado, enchúfelo a una toma de corriente de 115 voltios y 15 amperios.
- Ajuste la temperatura con el mando de control de temperatura. «1» es la temperatura más cálida y «7» la más fría. Inicialmente, ajuste la temperatura en «4». Coloque los alimentos dentro del congelador. Después de utilizar el congelador durante 24 horas, ajústelo a la configuración deseada.
- En caso de que desenchufe el congelador o se produzca un corte de electricidad, espere 5 minutos antes de volver a enchufarlo.

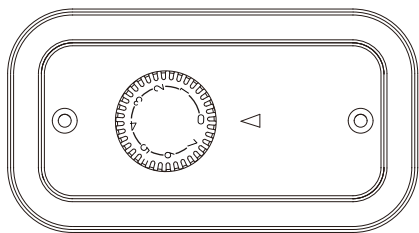
Características generales

Mando de temperatura ajustable:

Su congelador mantendrá automáticamente el nivel de temperatura que seleccione. El mando de control de temperatura tiene 7 posiciones más la posición OFF. «1» es la más

cálida y «7» es la más fría. Al girar el mando a la posición OFF, se detiene la refrigeración del congelador. Ajuste el mando a «4» y deje pasar 24 horas antes de ajustar la temperatura según sus necesidades.

NOTA: Si el congelador ha estado colocado en posición horizontal o inclinada durante algún tiempo, espere 24 horas antes de enchufar el aparato.



Panel de control
Varía según el modelo

Ruidos normales de funcionamiento que puede oír

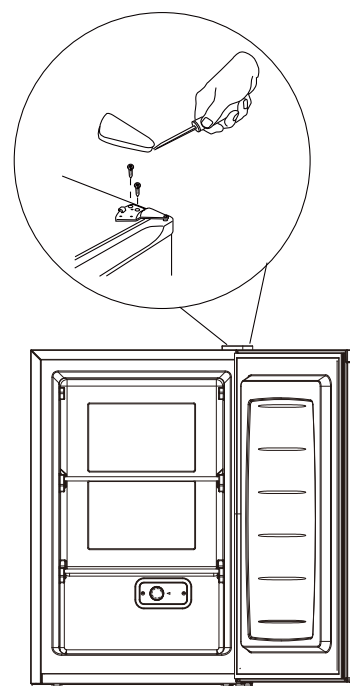
- Los sonidos de agua hirviendo, gorgoteos o ligeras vibraciones son el resultado de la circulación del refrigerante a través de los serpentines de refrigeración.
- El control del termostato hará clic cuando se encienda y se apague.

Nivelación del congelador

- Su congelador tiene dos patas de nivelación situadas en las esquinas inferiores delanteras del aparato. Una vez colocado correctamente el congelador en su posición definitiva, puede nivelarlo.
- Las patas de nivelación se pueden ajustar girándolas en sentido antihorario para elevar el congelador o en sentido horario para bajarlo. La puerta del congelador se cerrará más fácilmente cuando las patas de nivelación estén extendidas.

Alineación de la puerta

1. Retire la cubierta de la bisagra superior con un destornillador de cabeza plana. Levántela con cuidado desde la parte trasera de la bisagra y deslícelo hacia delante.
2. Afloje los tornillos de la bisagra superior con un destornillador Phillips.
3. Ajuste la puerta o coloque un espaciador entre ambas y, a continuación, apriete los tornillos.
4. Vuelva a colocar la cubierta de la bisagra superior alineando la parte trasera de la cubierta con la parte trasera de la bisagra. Presione firmemente sobre la parte delantera de la cubierta hasta que encaje en su sitio.



Información sobre el almacenamiento de alimentos

Alimentos congelados:

- Limpie los recipientes antes de guardarlos para evitar derrames innecesarios.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen antes de guardarlos en el congelador. Esto evitará un consumo innecesario de energía.
- Cuando guarde carnes, manténgalas en su envase original o vuelva a envolverlas si es necesario. Un almacenamiento adecuado en el congelador requiere un envasado correcto. Todos los alimentos deben estar en envases que impidan el paso del aire o la humedad; un almacenamiento inadecuado provocará la transferencia de olores y sabores y hará que los alimentos mal envasados se sequen.
- Siga las instrucciones del envase o recipiente para un almacenamiento adecuado.
- Recomendaciones de envasado:
 - Recipientes de plástico con tapas herméticas
 - Papel de aluminio resistente
 - Film transparente de plástico
 - Bolsas de plástico con cierre hermético
- No vuelva a congelar alimentos descongelados.
- Se recomienda marcar la fecha de congelación en el envase.

CUIDADO Y LIMPIEZA ADECUADOS DEL CONGELADOR

Limpieza y mantenimiento



ADVERTENCIA

Para evitar descargas eléctricas, desenchufe siempre el congelador antes de limpiarlo. Ignorar esta advertencia puede provocar la muerte o lesiones.



ADVERTENCIA

Antes de utilizar productos de limpieza, lea y siga siempre las instrucciones y advertencias del fabricante para evitar lesiones personales o daños al producto.

General

- Prepare una solución de limpieza con 3-4 cucharadas de bicarbonato sódico mezcladas con agua tibia. Utilice una esponja o un paño suave, humedecido con la solución de limpieza, para limpiar el congelador.
- Aclare con agua tibia limpia y seque con un paño suave.
- No utilice productos químicos agresivos, abrasivos, amoníaco, lejía con cloro, detergentes concentrados, disolventes ni estropajos metálicos. ALGUNOS de estos productos químicos pueden disolver, dañar o decolorar su congelador.

Juntas de las puertas

- Limpie las juntas de las puertas cada tres meses siguiendo las instrucciones generales. Las juntas deben mantenerse limpias y flexibles para garantizar un sellado adecuado.
- Aplicar una pequeña cantidad de vaselina en el lado de las bisagras de las juntas mantendrá la junta flexible y garantizará un buen sellado.

Cortes de electricidad

- En ocasiones pueden producirse cortes de electricidad debido a tormentas eléctricas u otras causas. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente cuando se produzca un corte de electricidad. Cuando se restablezca el suministro, vuelva a enchufar el cable de alimentación a la toma de corriente. Si el corte se prolonga durante un periodo prolongado, revise y deseche los alimentos en mal estado o descongelados del congelador. Limpie el congelador antes de volver a utilizarlo.

Cuidados durante vacaciones y mudanzas

- En caso de vacaciones largas o ausencias prolongadas, vacíe el congelador de alimentos, coloque el dial de temperatura en la posición OFF y limpie las juntas de la puerta según se indica en la sección «Limpieza general». Mantenga las puertas entreabiertas para que el aire pueda circular en el interior. Al trasladar el congelador, hágalo siempre en posición vertical. No lo traslade con la unidad tumbada. Podrían producirse daños en el sistema sellado.



ADVERTENCIA

Si el corte de corriente es prolongado, revise y deseche los alimentos en mal estado o descongelados del congelador. Limpie el congelador antes de volver a utilizarlo.

Instrucciones para la descongelación manual

Los modelos de congelador con descongelación manual deben descongelarse manualmente. Para un funcionamiento óptimo, el congelador debe descongelarse cuando la acumulación de escarcha alcance un grosor de entre 0,6 y 1,3 cm. A continuación se incluyen las instrucciones para descongelar manualmente su congelador.

Instrucciones de descongelación para congeladores:

- Gire el control de temperatura a la posición OFF y desenchufe el congelador.
- Retire todos los alimentos y colóquelos en cajas de cartón, bolsas isotérmicas, neveras portátiles, etc. Utilice toallas y periódicos para aislar, según sea necesario.
- Retire el tapón de drenaje (en los modelos que lo tengan).
- Con la puerta abierta, utilice recipientes con agua caliente para acelerar el desprendimiento de la escarcha. Retire los trozos grandes de escarcha antes de que se derritan.

- Absorba con una esponja el exceso de agua que se acumule en el fondo del congelador para evitar que se desborde.
- Después de descongelar, limpie el interior del congelador frotándolo con una solución de bicarbonato sódico y agua. Aclare y seque.
- Asegúrese de volver a colocar el tapón de drenaje (en los modelos que lo tengan). Vuelva a colocar el tubo de drenaje en su posición y vuelva a colocar la rejilla.
- Enchufe el congelador, vuelva a colocar el control de temperatura en la posición normal y vuelva a meter los alimentos en el congelador.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El congelador no funciona

- Compruebe que el termostato no esté en la posición «OFF».
- Compruebe si el congelador está enchufado.
- Compruebe si hay corriente en la toma de CA, revisando el disyuntor.
- Espere entre 30 y 40 minutos para ver si el congelador se pone en marcha. El ciclo del compresor debe completarse para que funcione.

La temperatura de los alimentos parece demasiado alta

- Aperturas frecuentes de la puerta.
- Deje tiempo para que los alimentos calientes recién introducidos alcancen la temperatura del congelador.
- Compruebe que las juntas sellan correctamente.
- Limpie las bobinas del condensador (en los modelos con bobinas expuestas).
- Ajuste el control de temperatura a un valor más frío.

La temperatura de los alimentos es demasiado baja

- Si el ajuste del control de temperatura es demasiado frío, ajústelo a un valor más cálido y espere varias horas a que la temperatura se estabilice.

El compresor funciona con demasiada frecuencia

- Esto puede ser normal para mantener una temperatura constante durante los días de altas temperaturas y humedad.
- Es posible que las puertas se hayan abierto con frecuencia o durante un periodo prolongado.
- Compruebe que la junta sella correctamente.
- Compruebe que las puertas estén completamente cerradas.
- Compruebe que no haya obstrucciones en el compartimento del congelador, como envases de alimentos congelados, recipientes, etc.

El congelador tiene mal olor

- Es necesario limpiar el interior.
- Los alimentos mal envueltos o sellados desprenden olores.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia todas as instruções antes de utilizar este aparelho. Ao utilizar este aparelho, tome sempre as precauções de segurança básicas, incluindo as seguintes:

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não estão autorizadas a carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- **ADVERTÊNCIA:** Mantenha as aberturas de ventilação, no invólucro do aparelho ou na estrutura embutida, livres de obstruções.
- **ADVERTÊNCIA:** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, além dos recomendados pelo fabricante.
- **ADVERTÊNCIA:** Não danifique o circuito de refrigeração.
- **ADVERTÊNCIA:** Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não armazene substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com propulsor inflamável, neste aparelho.



- **ADVERTÊNCIA:** Risco de incêndio / Materiais inflamáveis
- **ADVERTÊNCIA:** Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.
- **ADVERTÊNCIA:** Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:
 - Abrir a porta por longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
 - Limpe os depósitos de água se não tiverem sido utilizados durante 48 horas; lave o sistema de água ligado a uma fonte de abastecimento se a água não tiver sido utilizada durante 5 dias.

- Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, para que não entrem em contacto com outros alimentos nem pingem sobre eles.
- Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o aparelho de refrigeração ficar vazio por longos períodos, desligue-o, descongele-o, limpe-o, seque-o e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.
- Este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como aparelho embutido.
- Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16 °C e 38 °C.
- Este congelador destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - cozinhas para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de fazenda e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
 - ambientes do tipo pousada;
 - catering e aplicações similares não relacionadas com o retalho.
- Utilize este aparelho apenas para os fins a que se destina, conforme descrito neste guia de utilização e manutenção.
- Este congelador deve ser instalado corretamente, de acordo com as instruções de instalação, antes de ser utilizado. Consulte as instruções de ligação à terra na secção de instalação.
- Nunca desligue o congelador puxando pelo cabo de alimentação. Segure sempre firmemente na ficha e puxe-a diretamente para fora da tomada.
- Repare ou substitua imediatamente todos os cabos de alimentação elétrica que estejam desgastados ou danificados de alguma forma. Não utilize um cabo que apresente fissuras ou danos por abrasão ao longo do seu comprimento, na ficha ou na extremidade do conector.
- Desligue o congelador da tomada antes de o limpar ou de efetuar quaisquer reparações. Nota: Se, por qualquer motivo, este produto necessitar de assistência técnica, recomendamos vivamente que a mesma seja realizada por um técnico certificado.
- Não utilize qualquer dispositivo elétrico ou instrumento afiado para descongelar o congelador.
- Se o seu congelador antigo não estiver a ser utilizado, recomendamos que remova as portas. Isto reduzirá a possibilidade de perigo para as crianças.
- Depois de o congelador estar em funcionamento, não toque nas superfícies frias do compartimento do congelador, especialmente quando as mãos estiverem húmidas ou molhadas. A pele pode aderir a estas superfícies extremamente frias.
- Não volte a congelar alimentos que tenham descongelado completamente. O

Departamento de Agricultura dos Estados Unidos, no Boletim de Casa e Jardim n.º 69, afirma: «Pode recongelar com segurança alimentos congelados que tenham descongelado se ainda contiverem cristais de gelo ou se ainda estiverem frios — abaixo de 40 °F».

«Carnes picadas, aves ou peixe descongelados que apresentem qualquer odor ou cor anormais não devem ser recongelados nem consumidos. O gelo descongelado deve ser deitado fora. Se o odor ou a cor de qualquer alimento for desagradável ou questionável, deite-o fora. O alimento pode ser perigoso para consumo.»

«Mesmo o descongelamento e recongelamento parciais reduzem a qualidade de consumo dos alimentos, particularmente frutas, legumes e alimentos preparados. A qualidade de consumo das carnes vermelhas é menos afetada do que a de muitos outros alimentos. Utilize os alimentos recongelados o mais rapidamente possível, para preservar o máximo possível da sua qualidade de consumo.»

- Este frigorífico não deve ser embutido ou instalado num armário fechado. Foi concebido apenas para instalação independente.
- Não utilize o frigorífico na presença de vapores explosivos.
- Não armazene substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com propulsor inflamável, neste aparelho.

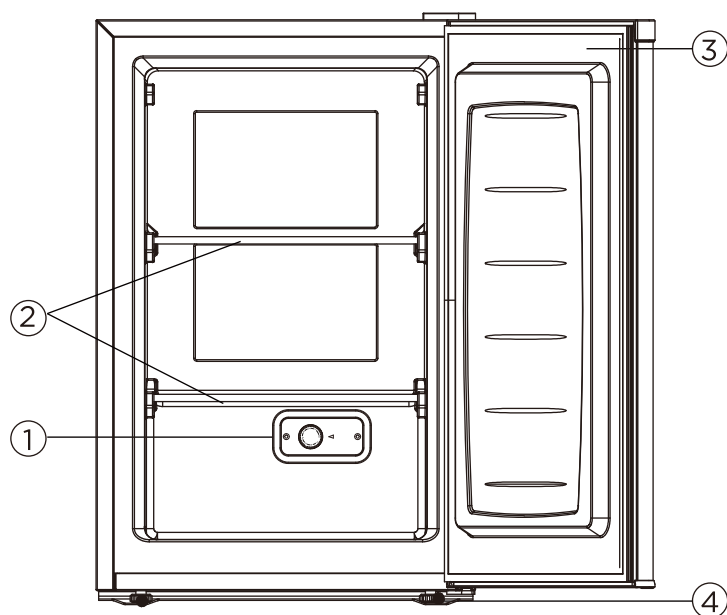
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA CONSULTA, POR FAVOR

PERIGO: Risco de aprisionamento de crianças. Antes de deitar fora o seu frigorífico ou congelador antigo:

- Retire as portas.
- Deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não possam subir facilmente para o interior.

Agrafe o seu recibo ao manual.

Vai precisar dele para obter assistência ao abrigo da garantia.

PEÇAS E CARACTERÍSTICAS

- 1. Controlo de temperatura ajustável
- 2. Prateleiras removíveis
- 3. Porta
- 4. Pés de nivelamento

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	800-367V70_800-367V90
Tensão nominal	220-240V~
Corrente Nominal	0.5A
Frequência nominal	50Hz
Classe climática	SN, N, ST
Refrigerante	R600a
Espuma isolante	CYCLOPENTANE

INSTALAÇÃO DO SEU CONGELADOR

Desembalagem do seu congelador

1. Remova todo o material de embalagem. Isto inclui a base de espuma e toda a fita adesiva que fixa os acessórios do congelador, tanto no interior como no exterior.
2. Inspecione e remova quaisquer restos de embalagem, fita adesiva ou materiais impressos antes de ligar o congelador.

Ajuste do seu congelador

- O seu congelador foi concebido apenas para instalação independente. Não deve ser embutido nem integrado.
- Coloque o congelador sobre uma superfície suficientemente resistente para o suportar quando estiver totalmente carregado.
- Ao mover o congelador, nunca o incline a um ângulo superior a 45 graus. Isso pode danificar o compressor e o sistema selado.
- Se o congelador estiver inclinado, deixe-o repousar na posição vertical durante pelo menos 4 horas antes de o ligar à corrente. Isto permite que o refrigerante assente.

Circulação de ar adequada

- Para garantir que o seu congelador funciona com a eficiência máxima para a qual foi concebido, deve instalá-lo num local onde haja circulação de ar adequada, bem como ligações hidráulicas e elétricas.
- Recomenda-se as seguintes distâncias de segurança em torno do congelador:
Lados.....4" (102 mm) Traseira.....4" (102 mm) Parte superior.....4" (102 mm)

CARACTERÍSTICAS E UTILIZAÇÃO DO CONGELADOR

Utilização do seu congelador

- Assim que o congelador estiver no local adequado, ligue-o a uma tomada elétrica com 115 volts e 15 amperes.
- Defina a temperatura no botão de controlo de temperatura. «1» é a temperatura mais quente e «7» é a mais fria. Inicialmente, defina a temperatura para «4». Coloque os alimentos dentro do congelador. Após utilizar o congelador durante 24 horas, defina-o para a configuração desejada.
- Caso desligue o congelador da tomada ou ocorra uma falha de energia, aguarde 5 minutos antes de o ligar novamente.

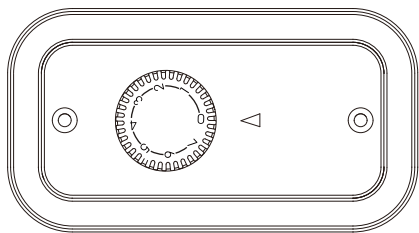
Características gerais

Botão de regulação da temperatura:

O seu congelador manterá automaticamente o nível de temperatura que selecionar. O botão de regulação da temperatura tem 7 posições, além da posição OFF. "1" é a temperatura mais quente e "7" é a mais fria. Rodar o botão para a posição OFF

interrompe o arrefecimento do congelador. Coloque o botão na posição “4” e aguarde 24 horas antes de ajustar a temperatura de acordo com as suas necessidades.

NOTA: Se o congelador tiver sido colocado numa posição horizontal ou inclinada durante algum tempo, aguarde 24 horas antes de ligar a unidade à corrente.



Painel de controlo
Varia consoante o modelo

Sons normais de funcionamento que poderá ouvir

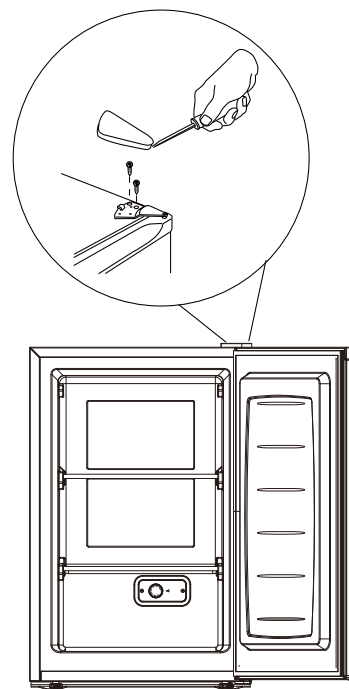
- Sons de água a ferver, gorgolejos ou ligeiras vibrações resultam da circulação do refrigerante pelas bobinas de refrigeração.
- O controlo do termóstato emitirá um clique quando ligar e desligar.

Nivelar o seu congelador

- O seu congelador tem dois pés de nivelamento localizados nos cantos inferiores frontais do aparelho. Depois de colocar corretamente o congelador na sua posição final, pode nivelá-lo.
- Os pés de nivelamento podem ser ajustados girando-os no sentido anti-horário para elevar o congelador ou no sentido horário para baixá-lo. A porta do congelador fechará mais facilmente quando os pés de nivelamento estiverem estendidos.

Alinhamento da porta

1. Retire a tampa da dobradiça superior utilizando uma chave de fendas de cabeça chata. Levante suavemente pela parte traseira da dobradiça e deslize para a frente.
2. Desaperte os parafusos da dobradiça superior utilizando uma chave de fendas Phillips.
3. Ajuste a porta ou coloque um espaçador no meio e, em seguida, aperte os parafusos.
4. Recoloque a tampa da dobradiça superior, alinhando a parte traseira da tampa com a parte traseira da dobradiça. Pressione firmemente a parte da frente da tampa até que encaixe no lugar.



Informações sobre armazenamento de alimentos

Alimentos congelados:

- Limpe os recipientes antes de os guardar para evitar derrames desnecessários.
- Os alimentos quentes devem arrefecer antes de serem guardados no congelador. Isto evitará o consumo desnecessário de energia.
- Ao guardar carnes, mantenha-as na embalagem original ou volte a embrulhá-las, se necessário. O armazenamento adequado no congelador requer uma embalagem correta. Todos os alimentos devem estar em embalagens que impeçam a passagem de ar ou humidade; o armazenamento inadequado resultará na transferência de odores e sabores e na desidratação dos alimentos mal embalados.
- Siga as instruções da embalagem ou do recipiente para um armazenamento adequado.
- Recomendações de embalagem:
 - Recipientes de plástico com tampas herméticas
 - Papel de alumínio resistente
 - Papel de plástico tipo Saran
 - Sacos de plástico com fecho autocolante
- Não volte a congelar alimentos descongelados.
- Recomenda-se que a data de congelamento seja indicada na embalagem.

CUIDADOS E LIMPEZA ADEQUADOS DO CONGELADOR

Limpeza e manutenção



AVISO

Para evitar choques elétricos, desligue sempre o congelador da tomada antes de o limpar. Ignorar este aviso pode resultar em morte ou ferimentos.



AVISO

Antes de utilizar produtos de limpeza, leia e siga sempre as instruções e avisos do fabricante para evitar ferimentos pessoais ou danos no produto.

Geral

- Prepare uma solução de limpeza com 3-4 colheres de sopa de bicarbonato de sódio misturado com água morna. Utilize uma esponja ou um pano macio, humedecido com a solução de limpeza, para limpar o seu congelador.
- Enxague com água morna limpa e seque com um pano macio.
- Não utilize produtos químicos agressivos, abrasivos, amoníaco, lixívia com cloro, detergentes concentrados, solventes ou esfregões metálicos. ALGUNS destes produtos químicos podem dissolver, danificar e/ou descolorar o seu congelador.

Juntas das portas

- Limpe as juntas das portas a cada três meses, de acordo com as instruções gerais. As juntas devem ser mantidas limpas e flexíveis para garantir uma vedação adequada.
- A aplicação de uma pequena quantidade de vaselina no lado das dobradiças das juntas irá mantê-las flexíveis e garantir uma boa vedação.

Interrupções de energia

- Ocasionalmente, podem ocorrer interrupções de energia devido a tempestades ou outras causas. Retire o cabo de alimentação da tomada CA quando ocorrer uma falha de energia. Quando a energia for restabelecida, volte a ligar o cabo de alimentação à tomada CA. Se a falha de energia for prolongada, inspecione e deite fora os alimentos estragados ou descongelados no congelador. Limpe o congelador antes de voltar a utilizá-lo.

Cuidados durante férias e mudanças

- Em caso de férias longas ou ausências prolongadas, retire os alimentos do congelador, coloque o seletor de temperatura na posição OFF e limpe as juntas da porta de acordo com a secção «Limpeza geral». Mantenha as portas entreabertas, para que o ar possa circular no interior. Ao transportar o congelador, faça-o sempre na vertical. Não o transporte com o aparelho deitado. Podem ocorrer danos no sistema selado.



AVISO

Se a falha de energia for por um período prolongado, inspecione e descarte alimentos estragados ou descongelados no congelador. Limpe o congelador antes de voltar a utilizá-lo.

Instruções para descongelamento manual

Os modelos de congelador com descongelamento manual devem ser descongelados manualmente. Para um melhor funcionamento, o congelador deve ser descongelado quando a acumulação de gelo atingir uma espessura de 0,6 a 1,3 cm. Abaixo estão as instruções para descongelar manualmente o seu congelador.

Instruções de descongelamento para congeladores:

- Coloque o controlo de temperatura na posição OFF e desligue o congelador da tomada.
- Retire todos os alimentos e coloque-os em caixas de cartão ondulado, sacos térmicos, geleiras de piquenique, etc. Use toalhas e jornais para isolamento, conforme necessário.
- Retire o tampão de drenagem (nos modelos assim equipados).
- Com a porta aberta, use panelas com água quente para acelerar o descongelamento. Remova pedaços grandes de gelo antes que derretam.
- Limpe com uma esponja o excesso de água do fundo do congelador à medida que se acumula, para evitar transbordamentos.

- Após o descongelamento, limpe o interior do congelador esfregando-o com uma solução de bicarbonato de sódio e água. Enxague e seque.
- Certifique-se de recolocar a tampa de drenagem (nos modelos assim equipados). Recoloque o tubo de drenagem na sua posição e recoloque a grelha.
- Ligue o congelador à corrente, coloque o regulador de temperatura na posição normal e volte a colocar os alimentos no congelador.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O congelador não funciona

- Verifique se o termóstato não está na posição «OFF».
- Verifique se o congelador está ligado à tomada.
- Verifique se há corrente na tomada de CA, verificando o disjuntor.
- Aguarde 30-40 minutos para ver se o congelador arranca. O ciclo do compressor deve estar completo para funcionar

A temperatura dos alimentos parece demasiado elevada

- Aberturas frequentes da porta.
- Dê tempo para que os alimentos quentes recentemente adicionados atinjam a temperatura do congelador.
- Verifique se as juntas vedam corretamente.
- Limpe as bobinas do condensador (para modelos com bobinas do condensador expostas).
- Ajuste o controlo de temperatura para uma configuração mais fria

A temperatura dos alimentos está demasiado baixa

- Se a configuração do controlo de temperatura estiver demasiado baixa, ajuste para uma configuração mais quente e aguarde várias horas para que a temperatura se ajuste.

O compressor funciona com demasiada frequência

- Isto pode ser normal para manter uma temperatura constante durante dias de temperatura elevada e humidade.
- As portas podem ter sido abertas com frequência ou durante um período de tempo prolongado.
- Verifique se a junta está a vedar corretamente.
- Verifique se as portas estão completamente fechadas.
- Verifique se o compartimento do congelador está bloqueado por embalagens de alimentos congelados, recipientes, etc.

O congelador tem um odor

- O interior precisa de ser limpo.
- Os alimentos mal embrulhados ou selados estão a libertar odores.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die gesamte Gebrauchsanweisung durch. Beachten Sie bei der Verwendung dieses Geräts stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, darunter die folgenden:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kindern im Alter von 3 bis einschließlich 8 Jahren ist es nicht erlaubt, Kühlgeräte zu be- und entladen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder im Einbaugehäuse nicht verschließen.
- **WARNUNG:** Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- **WARNUNG:** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- **WARNUNG:** Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.



- **Vorsicht: Brandgefahr / Entzündliche Materialien**
- **ACHTUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- **WARNUNG:** Platzieren Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile an der Rückseite des Geräts, um eine Überhitzung oder mögliche Brandgefahr zu vermeiden.
- Um eine Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:
 - Das Öffnen der Tür über einen längeren Zeitraum kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.
 - Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Abflusssysteme.
 - Reinigen Sie die Wasserbehälter, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden; spülen Sie das an eine Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.

- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
- Zwei-Sterne-Gefrierfächer eignen sich für die Lagerung von vorgefrorenen Lebensmitteln, die Lagerung oder Herstellung von Speiseeis und die Herstellung von Eiswürfeln.
- Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer eignen sich nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel.
- Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- Dieses Kühlgerät ist nicht für den Einbau vorgesehen.
- Dieses Kühlgerät ist für den Betrieb bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C und 38 °C vorgesehen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z.B:
 - Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
 - in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
 - Frühstückspensionen;
 - im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.gesehen.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Gebrauchs- und Pflegeanleitung beschriebenen Verwendungszweck.
- Dieser Gefrierschrank muss vor der Inbetriebnahme gemäß der Montageanleitung ordnungsgemäß installiert werden. Beachten Sie die Hinweise zur Erdung im Abschnitt „Installation“.
- Ziehen Sie den Stecker Ihres Gefrierschranks niemals am Netzkabel aus der Steckdose. Fassen Sie den Stecker immer fest an und ziehen Sie ihn gerade aus der Steckdose.
- Lassen Sie alle Stromkabel, die ausgefranst oder anderweitig beschädigt sind, unverzüglich reparieren oder austauschen. Verwenden Sie kein Kabel, das Risse oder Abriebschäden entlang der Länge, am Stecker oder am Anschlussende aufweist.
- Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Gefrierschranks, bevor Sie ihn reinigen oder Reparaturen vornehmen. Hinweis: Sollte dieses Produkt aus irgendeinem Grund gewartet werden müssen, empfehlen wir dringend, die Wartung von einem zertifizierten Techniker durchführen zu lassen.
- Verwenden Sie zum Abtauen Ihres Gefrierschranks keine elektrischen Geräte oder scharfen Gegenstände.
- Wenn Ihr alter Gefrierschrank nicht mehr benutzt wird, empfehlen wir Ihnen, die Türen zu entfernen. Dies verringert die Gefahr für Kinder.
- Berühren Sie nach Inbetriebnahme Ihres Gefrierschranks keine kalten Oberflächen im Gefrierfach, insbesondere nicht mit feuchten oder nassen Händen. Die Haut kann an diesen extrem kalten Oberflächen haften bleiben.
- Frieren Sie Lebensmittel, die vollständig aufgetaut sind, nicht wieder ein. Im „Home

and Garden Bulletin Nr. 69“ des US-Landwirtschaftsministeriums heißt es: „Sie können aufgetaute Tiefkühlkost sicher wieder einfrieren, wenn sie noch Eiskristalle enthält oder wenn sie noch kalt ist – unter 4 °C.“

„Aufgetautes Hackfleisch, Geflügel oder Fisch, das einen unangenehmen Geruch oder eine ungewöhnliche Farbe aufweist, sollte nicht wieder eingefroren und nicht verzehrt werden. Aufgetautes Speiseeis sollte entsorgt werden. Wenn der Geruch oder die Farbe eines Lebensmittels schlecht oder fragwürdig ist, entsorgen Sie es. Der Verzehr des Lebensmittels kann gefährlich sein.“

„Selbst teilweises Auftauen und Wiedereinfrieren mindert die Genießbarkeit von Lebensmitteln, insbesondere von Obst, Gemüse und Fertiggerichten. Die Genießbarkeit von rotem Fleisch wird weniger beeinträchtigt als die vieler anderer Lebensmittel. Verwenden Sie wiedereingefrorene Lebensmittel so schnell wie möglich, um so viel wie möglich von ihrer Genießbarkeit zu bewahren.“

- Dieser Kühlschrank darf nicht versenkt oder in einen geschlossenen Schrank eingebaut werden. Er ist ausschließlich für die freistehende Aufstellung vorgesehen.
- Betreiben Sie Ihren Kühlschrank nicht in der Nähe von explosiven Dämpfen.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosoldosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät auf.

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF

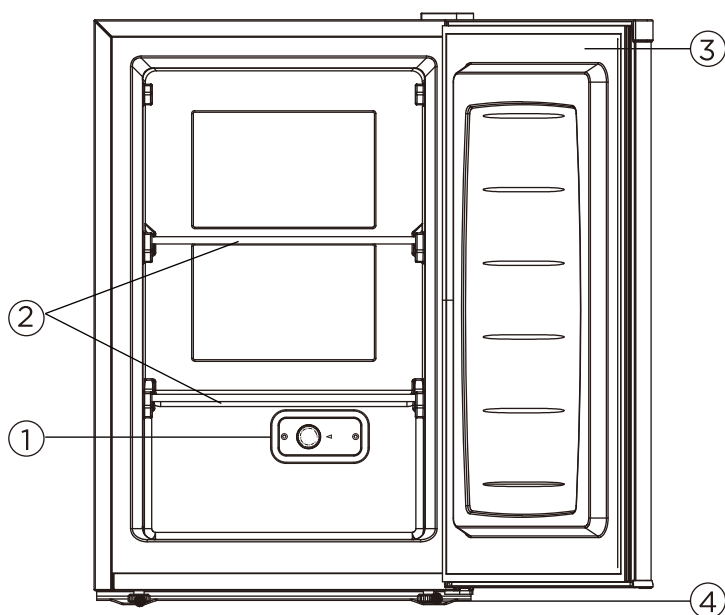
GEFAHR: Gefahr des Einklemmens von Kindern. Bevor Sie Ihren alten Kühlschrank oder Gefrierschrank entsorgen:

- Entfernen Sie die Türen.
- Lassen Sie die Einlegeböden an ihrem Platz, damit Kinder nicht leicht hineinklettern können.

Heften Sie Ihren Kaufbeleg an Ihre Bedienungsanleitung.

Sie benötigen ihn, um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen.

TEILE UND AUSSTATTUNGSMERKMALE



- 1. Einstellbare Temperaturregelung
- 2. Herausnehmbare Einlegeböden
- 3. Tür
- 4. Stellfüße

TECHNISCHE DATEN

Modell	800-367V70_800-367V90
Nennspannung	220-240V~
Nennstrom	0.5A
Nennfrequenz	50Hz
Klimaklasse	SN, N, ST
Kältemittel	R600a
Isolierschaum	CYCLOPENTANE

AUFSTELLUNG IHRES GEFRIERSCHRANKS

Auspacken Ihres Gefrierschranks

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Dazu gehören der Schaumstoffboden sowie sämtliches Klebeband, mit dem das Zubehör im Inneren und an der Außenseite des Gefrierschranks befestigt ist.
2. Überprüfen Sie das Gerät und entfernen Sie alle Verpackungsreste, Klebebänder oder Drucksachen, bevor Sie den Gefrierschrank einschalten.

Aufstellen Ihres Gefrierschranks

- Ihr Gefrierschrank ist ausschließlich für die freistehende Aufstellung vorgesehen. Er darf nicht versenkt oder eingebaut werden.
- Stellen Sie den Gefrierschrank auf eine Unterlage, die stark genug ist, um ihn bei voller Beladung zu tragen.
- Neigen Sie den Gefrierschrank beim Transport niemals um mehr als 45 Grad. Dies könnte den Kompressor und das geschlossene Kältemittelsystem beschädigen.
- Wenn der Gefrierschrank gekippt wurde, lassen Sie ihn vor dem Anschließen mindestens 4 Stunden lang in aufrechter Position stehen. Dies dient dazu, das Kältemittel sich absetzen zu lassen.

Ordnungsgemäße Luftzirkulation

- Um sicherzustellen, dass Ihr Gefrierschrank mit der maximalen Effizienz arbeitet, für die er ausgelegt ist, sollten Sie ihn an einem Ort aufstellen, an dem eine ordnungsgemäße Luftzirkulation sowie Wasser- und Stromanschlüsse vorhanden sind.
- Die folgenden Abstände rund um den Gefrierschrank werden empfohlen:
Seiten.....4" (102 mm) Rückseite.....4" (102 mm) Oberseite.....4" (102 mm)

FUNKTIONEN UND GEBRAUCH DES

GEFRIERSCHRANKS

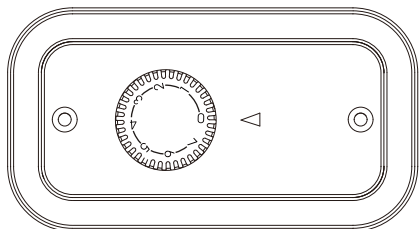
- Inbetriebnahme Ihres GefrierschranksSobald der Gefrierschrank an seinem vorgesehenen Platz steht, schließen Sie ihn an eine Steckdose mit 115 Volt und 15 Ampere an.
- Stellen Sie die Temperatur am Temperaturregler ein. „1“ ist die wärmste und „7“ die kälteste Einstellung. Stellen Sie die Temperatur zunächst auf „4“ ein. Legen Sie Lebensmittel in den Gefrierschrank. Nachdem der Gefrierschrank 24 Stunden lang in Betrieb war, stellen Sie ihn auf die gewünschte Temperatur ein.
- Falls Sie den Gefrierschrank vom Stromnetz trennen oder es zu einem Stromausfall kommt, warten Sie 5 Minuten, bevor Sie ihn wieder anschließen.

Allgemeine Merkmale

Einstellbarer Temperaturregler:

Ihr Gefrierschrank hält automatisch die von Ihnen gewählte Temperatur aufrecht. Der Temperaturregler verfügt über 7 Einstellungen sowie die Position „OFF“. „1“ ist die wärmste und „7“ die kälteste Einstellung. Wenn Sie den Regler auf „OFF“ stellen, wird die Kühlung des Gefrierschranks unterbrochen. Stellen Sie den Regler auf „4“ und warten Sie 24 Stunden, bevor Sie die Temperatur an Ihre Bedürfnisse anpassen.

HINWEIS: Wenn der Gefrierschrank für einen längeren Zeitraum in horizontaler oder geneigter Position stand, warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Gerät anschließen.



Bedienfeld
Je nach Modell unterschiedlich

Normale Betriebsgeräusche, die Sie hören können

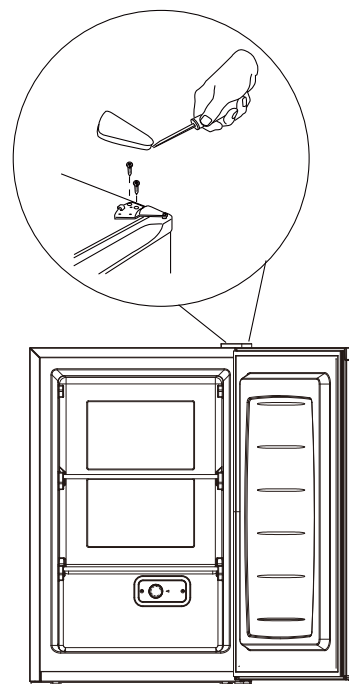
- Kochendes Wasser, gurgelnde Geräusche oder leichte Vibrationen entstehen durch das Kältemittel, das durch die Kühlschlangen zirkuliert.
- Der Thermostat gibt beim Ein- und Ausschalten ein Klicken von sich.

Ausrichten Ihres Gefrierschranks

- Ihr Gefrierschrank verfügt über zwei Nivellierfüße, die sich an den vorderen unteren Ecken Ihres Gefrierschranks befinden. Nachdem Sie Ihren Gefrierschrank ordnungsgemäß an seinem endgültigen Standort aufgestellt haben, können Sie ihn ausrichten.
- Die Nivellierfüße lassen sich durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn verstellen, um den Gefrierschrank anzuheben, oder durch Drehen im Uhrzeigersinn, um ihn abzusenken. Die Gefrierschranktür lässt sich leichter schließen, wenn die Nivellierfüße ausgefahren sind.

Ausrichten der Tür

1. Entfernen Sie die obere Scharnierabdeckung mit einem Flachkopfschraubendreher. Heben Sie sie vorsichtig an der Rückseite des Scharniers an und schieben Sie sie nach vorne.
2. Lösen Sie die Schrauben des oberen Scharniers mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
3. Richten Sie die Tür aus oder legen Sie eine Unterlegscheibe dazwischen und ziehen Sie dann die Schrauben fest.
4. Setzen Sie die obere Scharnierabdeckung wieder auf, indem Sie die Rückseite der Abdeckung an der Rückseite des Scharniers ausrichten. Drücken Sie fest auf die Vorderseite der Abdeckung, bis sie einrastet.



Hinweise zur Lagerung von Lebensmitteln

Tiefkühlkost:

- Wischen Sie Behälter vor der Lagerung ab, um unnötiges Verschütten zu vermeiden.
- Heiße Lebensmittel sollten vor der Lagerung im Gefrierschrank abkühlen. Dies verhindert unnötigen Energieverbrauch.
- Bewahren Sie Fleisch in der Originalverpackung auf oder verpacken Sie es bei Bedarf neu. Die richtige Lagerung im Gefrierschrank erfordert eine korrekte Verpackung. Alle Lebensmittel müssen in Verpackungen aufbewahrt werden, die den Eintritt von Luft oder Feuchtigkeit verhindern. Eine unsachgemäße Lagerung führt zu Geruchs- und Geschmacksübertragung sowie zum Austrocknen der falsch verpackten Lebensmittel.
- Befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung oder dem Behälter für die richtige Lagerung.
- Empfehlungen zur Verpackung:
 - Kunststoffbehälter mit luftdichten Deckeln
 - Starke Aluminiumfolie
 - Frischhaltefolie aus Saran-Folie
 - Selbstverschließende Plastiktüten
- Tauen Sie aufgetaute Lebensmittel nicht erneut ein.
- Es wird empfohlen, das Einfrierdatum auf der Verpackung zu vermerken.

RICHTIGE PFLEGE UND REINIGUNG DES GEFRIERSCHRANKS

Reinigung und Wartung



WARNUNG

Um einen Stromschlag zu vermeiden, ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker Ihres Gefrierschranks. Das Nichtbeachten dieser Warnung kann zu Tod oder Verletzungen führen.



WARNUNG

Lesen und befolgen Sie vor der Verwendung von Reinigungsmitteln stets die Anweisungen und Warnhinweise des Herstellers, um Verletzungen oder Produktschäden zu vermeiden.

Allgemeines

- Bereiten Sie eine Reinigungslösung aus 3–4 Esslöffeln Backpulver und warmem Wasser vor. Wischen Sie Ihren Gefrierschrank mit einem mit der Reinigungslösung angefeuchteten Schwamm oder weichen Tuch ab.
- Spülen Sie mit sauberem, warmem Wasser nach und trocknen Sie den Gefrierschrank mit einem weichen Tuch ab.
- Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, Scheuermittel, Ammoniak, Chlorbleiche, konzentrierte Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Metall-Scheuerschwämme. EINIGE dieser Chemikalien können Ihren Gefrierschrank auflösen, beschädigen und/oder verfärben.

Türdichtungen

- Reinigen Sie die Türdichtungen alle drei Monate gemäß den allgemeinen Anweisungen. Die Dichtungen müssen sauber und geschmeidig gehalten werden, um eine ordnungsgemäße Abdichtung zu gewährleisten.
- Wenn Sie die Dichtungen auf der Scharnierseite leicht mit Vaseline einreiben, bleiben sie geschmeidig und sorgen für eine gute Abdichtung.

Stromausfälle

- Gelegentlich kann es aufgrund von Gewittern oder anderen Ursachen zu Stromausfällen kommen. Ziehen Sie bei einem Stromausfall das Netzkabel aus der Steckdose. Sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist, stecken Sie das Netzkabel wieder in die Steckdose. Bei einem längeren Stromausfall überprüfen Sie den Gefrierschrank und entsorgen Sie verdorbene oder aufgetaute Lebensmittel. Reinigen Sie den Gefrierschrank vor der Wiederinbetriebnahme.

Pflege bei Urlaub und Umzug

- Bei längeren Urlauben oder Abwesenheiten entnehmen Sie alle Lebensmittel aus dem Gefrierschrank, stellen Sie den Temperaturregler auf die Position „OFF“ und reinigen Sie die Türdichtungen gemäß dem Abschnitt „Allgemeine Reinigung“. Lassen Sie die Türen offen stehen, damit die Luft im Inneren zirkulieren kann. Transportieren Sie den Gefrierschrank beim Umzug immer aufrecht. Transportieren Sie das Gerät nicht in liegender Position. Es könnte zu Schäden am versiegelten System kommen.



WARNUNG

Bei einem längeren Stromausfall überprüfen Sie den Gefrierschrank und entsorgen Sie verdorbene oder aufgetaute Lebensmittel. Reinigen Sie den Gefrierschrank vor der Wiederinbetriebnahme.

Anleitung zum manuellen Abtauen

Gefrierschrankmodelle mit manueller Abtaufunktion müssen manuell abgetaut werden. Für einen optimalen Betrieb sollte der Gefrierschrank abgetaut werden, wenn die Eisschicht eine Dicke von 0,6 bis 1,3 cm erreicht hat. Nachfolgend finden Sie die Anleitung zum manuellen Abtauen Ihres Gefrierschranks.

Anleitung zum Abtauen von Gefrierschränken:

- Stellen Sie den Temperaturregler auf „OFF“ und ziehen Sie den Netzstecker des Gefrierschranks.
- Entnehmen Sie alle Lebensmittel und legen Sie sie in Wellpappkartons, Isolierbeutel, Kühlboxen usw. Verwenden Sie bei Bedarf Handtücher und Zeitungen zur Isolierung.
- Entfernen Sie den Ablassstopfen (bei Modellen, die damit ausgestattet sind).
- Verwenden Sie bei geöffneter Tür Schalen mit heißem Wasser, um das Lösen des Raums zu beschleunigen. Entfernen Sie große Raumsstücke, bevor sie schmelzen.
- Wischen Sie überschüssiges Wasser vom Boden des Gefrierschranks auf, sobald es sich ansammelt, um ein Überlaufen zu verhindern.

- Reinigen Sie den Innenraum des Gefrierschranks nach dem Abtauen, indem Sie ihn mit einer Lösung aus Backpulver und Wasser abwischen. Spülen und trocknen Sie ihn anschließend.
- Achten Sie darauf, die Ablasskappe wieder anzubringen (bei Modellen, die damit ausgestattet sind). Bringen Sie den Ablassschlauch wieder in seine Position und setzen Sie das Gitter wieder ein.
- Schließen Sie den Gefrierschrank an, stellen Sie den Temperaturregler wieder auf die normale Position und legen Sie die Lebensmittel wieder in den Gefrierschrank.

FEHLERSUCHE

Gefrierschrank funktioniert nicht

- Prüfen Sie, ob sich der Thermostatregler nicht in der Position „OFF“ befindet.
- Prüfen Sie, ob der Gefrierschrank angeschlossen ist.
- Prüfen Sie, ob an der Steckdose Spannung anliegt, indem Sie den Sicherungsautomaten überprüfen.
- Warten Sie 30–40 Minuten, um zu sehen, ob der Gefrierschrank anspringt. Der Kompressorzyklus muss abgeschlossen sein, damit der Betrieb aufgenommen werden kann.

Lebensmitteltemperatur scheint zu hoch zu sein

- Häufiges Öffnen der Tür.
- Warten Sie, bis kürzlich eingelegte warme Lebensmittel die Gefriertemperatur erreicht haben.
- Prüfen Sie die Dichtungen auf korrekten Sitz.
- Reinigen Sie die Kondensatorspulen (bei Modellen mit freiliegenden Kondensatorspulen).
- Stellen Sie den Temperaturregler auf eine kältere Stufe ein.

Lebensmitteltemperatur ist zu kalt

- Wenn die Temperatureinstellung zu kalt ist, stellen Sie sie auf eine wärmere Stufe ein und warten Sie einige Stunden, bis sich die Temperatur angepasst hat.

Kompressor läuft zu häufig

- Dies kann normal sein, um an heißen und feuchten Tagen eine konstante Temperatur aufrechtzuerhalten.
- Möglicherweise wurden die Türen häufig oder über einen längeren Zeitraum geöffnet.
- Überprüfen Sie die Dichtung auf korrekten Sitz.
- Überprüfen Sie, ob die Türen vollständig geschlossen sind.
- Überprüfen Sie das Gefrierfach auf Verstopfungen durch gefrorene Lebensmittelverpackungen, Behälter usw.

Der Gefrierschrank riecht unangenehm

- Der Innenraum muss gereinigt werden.
- Unsachgemäß verpackte oder verschlossene Lebensmittel verursachen Gerüche.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Durante l'uso, attenersi sempre alle precauzioni di sicurezza di base, tra cui:

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non sono autorizzati a caricare e scaricare gli apparecchi di refrigerazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile, al fine di evitare pericoli.
- **AVVERTENZA:** mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione, nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura incorporata.
- **AVVERTENZA:** non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- **AVVERTENZA:** non danneggiare il circuito del refrigerante.
- **AVVERTENZA:** non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani di conservazione degli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette aerosol con propellente infiammabile in questo apparecchio.



- **AVVERTENZA:** pericolo di incendio / materiali infiammabili
- **AVVERTENZA:** quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.
- **AVVERTENZA:** non posizionare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:
 - L'apertura prolungata della porta può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
 - Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
 - Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; sciacquare il sistema idrico collegato alla rete idrica se l'acqua non è stata prelevata per 5 giorni.
 - Conservare la carne e il pesce crudi in contenitori adeguati nel frigorifero, in modo che non entrino in contatto con altri alimenti o gocciolino su di essi.

- I vani congelatore a due stelle sono adatti per conservare alimenti precongelati, conservare o preparare gelati e cubetti di ghiaccio.
- I vani a una, due e tre stelle non sono adatti per il congelamento di alimenti freschi.
- Se l'apparecchio di refrigerazione rimane vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.
- Questo apparecchio di refrigerazione non è destinato ad essere utilizzato come apparecchio da incasso.
- Questo apparecchio di refrigerazione è destinato ad essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C.
- Questo congelatore è destinato all'uso domestico e in applicazioni simili, quali:
 - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi e da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast;
 - catering e applicazioni simili non al dettaglio.
- Utilizzare questo elettrodomestico esclusivamente per lo scopo previsto, come descritto nella presente guida all'uso e alla manutenzione.
- Prima dell'uso, il congelatore deve essere installato correttamente secondo le istruzioni di installazione. Consultare le istruzioni relative alla messa a terra nella sezione dedicata all'installazione.
- Non scollegare mai il congelatore tirando il cavo di alimentazione. Afferrare sempre saldamente la spina ed estrarla dalla presa tirando in linea retta.
- Riparare o sostituire immediatamente tutti i cavi di alimentazione che presentano segni di usura o altri danni. Non utilizzare cavi che presentano crepe o segni di abrasione lungo la lunghezza, sulla spina o sull'estremità del connettore.
- Scollegare il congelatore prima di pulirlo o di effettuare qualsiasi riparazione. Nota: se per qualsiasi motivo questo prodotto necessita di assistenza, si raccomanda vivamente di rivolgersi a un tecnico certificato.
- Non utilizzare dispositivi elettrici o strumenti affilati per sbrinare il congelatore.
- Se il vecchio congelatore non viene utilizzato, si consiglia di rimuovere le porte. Ciò ridurrà il rischio di pericolo per i bambini.
- Una volta che il congelatore è in funzione, non toccare le superfici fredde all'interno del vano congelatore, in particolare se le mani sono umide o bagnate. La pelle potrebbe aderire a queste superfici estremamente fredde.
- Non ricongelare gli alimenti che sono stati scongelati completamente. Il Dipartimento dell'Agricoltura degli Stati Uniti nel Bollettino Casa e Giardino n. 69 afferma: "È possibile ricongelare in sicurezza gli alimenti congelati che si sono scongelati se contengono ancora cristalli di ghiaccio o se sono ancora freddi (al di sotto dei 40 °F)".
 "Carni macinate, pollame o pesce scongelati che presentano odori o colori anomali non devono essere ricongelati e non devono essere consumati. Il gelato scongelato deve essere gettato via. Se l'odore o il colore di un alimento è sgradevole o discutibile, gettarlo via. Il cibo potrebbe essere pericoloso da mangiare."

“Anche lo scongelamento parziale e il ricongelamento riducono la qualità alimentare dei cibi, in particolare di frutta, verdura e cibi preparati. La qualità alimentare delle carni rosse ne risente meno rispetto a quella di molti altri alimenti. Utilizzare gli alimenti ricongelati il prima possibile, per preservarne il più possibile la qualità alimentare.”

- Questo frigorifero non deve essere incassato o integrato in un mobile chiuso. È progettato esclusivamente per l'installazione a libera installazione.
- Non utilizzare il frigorifero in presenza di vapori esplosivi.
- Non conservare sostanze esplosive, come bombolette aerosol con propellente infiammabile, all'interno di questo apparecchio.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER FUTURA CONSULTAZIONE

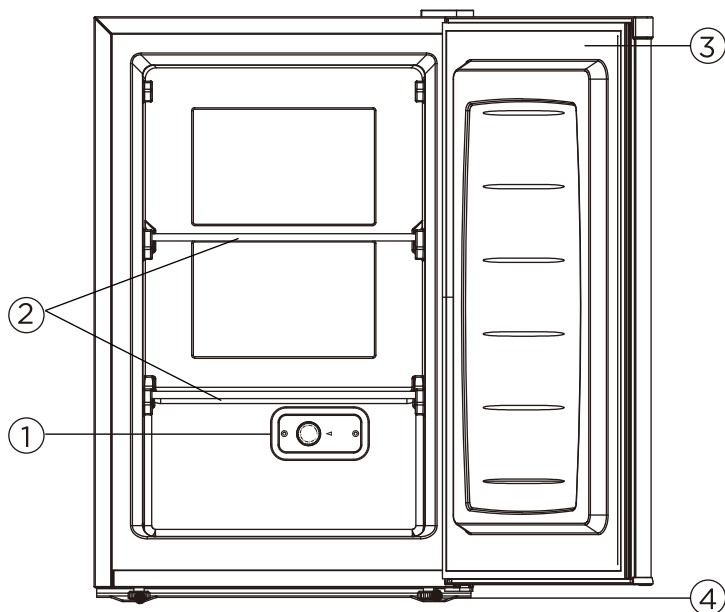
PERICOLO: Rischio di intrappolamento dei bambini. Prima di smaltire il vecchio frigorifero o congelatore:

- Rimuovere le porte.
- Lasciare i ripiani al loro posto in modo che i bambini non possano arrampicarsi facilmente all'interno.

Allegare la ricevuta al manuale.

Sarà necessaria per ottenere l'assistenza in garanzia.

COMPONENTI E CARATTERISTICHE



- 1. Regolazione della temperatura
- 2. Ripiani estraibili
- 3. Porta
- 4. Piedini di livellamento

SPECIFICHE

Modello	800-367V70_800-367V90
Tensione nominale	220-240V~
Corrente Nominale	0.5A
Frequenza nominale	50Hz
Classe climatica	SN, N, ST
Refrigerante	R600a
Schiuma isolante	CYCLOPENTANE

INSTALLAZIONE DEL CONGELATORE

Disimballaggio del congelatore

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, compresa la base in schiuma e tutti i nastri adesivi che fissano gli accessori del congelatore all'interno e all'esterno.
2. Ispezionare e rimuovere eventuali residui di imballaggio, nastro adesivo o materiale stampato prima di accendere il congelatore.

Regolazione del congelatore

- Il congelatore è progettato esclusivamente per l'installazione a libera installazione. Non deve essere incassato o integrato.
- Posizionare il congelatore su una superficie sufficientemente robusta da sostenerlo a pieno carico.
- Quando si sposta il congelatore, non inclinarlo mai di oltre 45 gradi. Ciò potrebbe danneggiare il compressore e il sistema sigillato.
- Se il congelatore è stato inclinato, lasciarlo in posizione verticale per almeno 4 ore prima di collegarlo alla presa di corrente. Questo serve a consentire al refrigerante di stabilizzarsi.

Corretta circolazione dell'aria

- Per garantire che il congelatore funzioni alla massima efficienza per cui è stato progettato, è necessario installarlo in un luogo in cui vi sia una corretta circolazione dell'aria, nonché collegamenti idraulici ed elettrici adeguati.
- Di seguito sono riportate le distanze di sicurezza consigliate intorno al congelatore:
Lati.....4" (102 mm) Retro.....4" (102 mm) Parte superiore.....4" (102 mm)

CARATTERISTICHE E UTILIZZO DEL CONGELATORE

Funzionamento del congelatore

- Una volta posizionato correttamente il congelatore, collegarlo a una presa elettrica da 115 volt e 15 ampere.
- Impostare la temperatura tramite la manopola di controllo della temperatura. "1" è la temperatura più calda e "7" è la più fredda. Inizialmente impostare la temperatura su "4". Riporre gli alimenti all'interno del congelatore. Dopo aver utilizzato il congelatore per 24 ore, impostare il congelatore sulla temperatura desiderata.
- Nel caso in cui si scolleghi il congelatore o si verifichi un'interruzione di corrente, attendere 5 minuti prima di ricollegarlo.

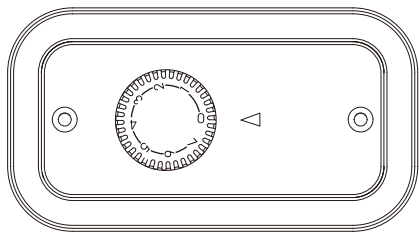
Caratteristiche generali

Manopola di regolazione della temperatura:

Il congelatore manterrà automaticamente il livello di temperatura selezionato. La manopola di regolazione della temperatura ha 7 impostazioni più la posizione OFF. "1" è

la temperatura più alta e '7' è la più bassa. Ruotando la manopola su OFF si interrompe il raffreddamento del congelatore. Impostare la manopola su "4" e attendere 24 ore prima di regolare la temperatura in base alle proprie esigenze.

NOTA: Se il congelatore è stato posizionato in orizzontale o inclinato per un certo periodo di tempo, attendere 24 ore prima di collegare l'unità alla presa di corrente.



Pannello di controllo
Varia a seconda del modello

Rumori normali di funzionamento che potresti sentire

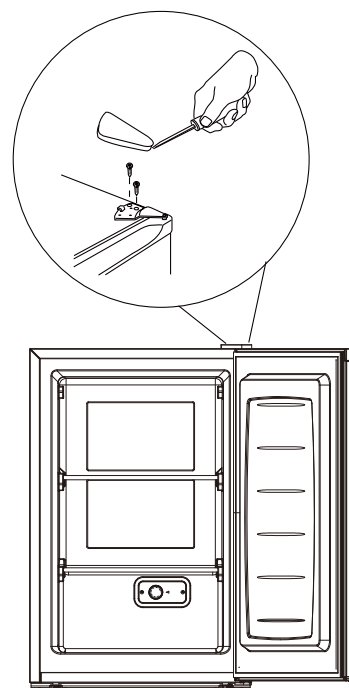
- Rumori simili a acqua bollente, gorgoglii o lievi vibrazioni sono il risultato del refrigerante che circola attraverso le serpentine di raffreddamento.
- Il termostato emetterà un clic quando si accende e si spegne.

Livellamento del congelatore

- Il congelatore è dotato di due piedini di livellamento situati negli angoli inferiori anteriori. Dopo aver posizionato correttamente il congelatore nella sua posizione definitiva, è possibile livellarlo.
- I piedini di livellamento possono essere regolati ruotandoli in senso antiorario per alzare il congelatore o in senso orario per abbassarlo. La porta del congelatore si chiuderà più facilmente quando i piedini di livellamento sono estesi.

Allineamento della porta

1. Rimuovere il coperchio della cerniera superiore utilizzando un cacciavite a testa piatta. Sollevare delicatamente dalla parte posteriore della cerniera e far scorrere in avanti.
2. Allentare le viti della cerniera superiore utilizzando un cacciavite a croce.
3. Regolare la porta o inserire un distanziatore e poi serrare le viti.
4. Riposizionare il coperchio della cerniera superiore allineando la parte posteriore del coperchio con quella della cerniera. Premere con decisione sulla parte anteriore del coperchio finché non scatta in posizione.



Informazioni sulla conservazione degli alimenti

Alimenti congelati:

- Pulire i contenitori prima di riporli per evitare inutili fuoriuscite.
- I cibi caldi devono essere lasciati raffreddare prima di riporli nel congelatore. Ciò eviterà un inutile consumo di energia.
- Quando si conservano le carni, tenerle nella confezione originale o reimpacciarle se necessario. Una corretta conservazione nel congelatore richiede un imballaggio adeguato. Tutti gli alimenti devono essere in confezioni che impediscano il passaggio di aria o umidità; una conservazione impropria comporterà il trasferimento di odori e sapori e l'essiccamento degli alimenti non correttamente imballati.
- Seguire le istruzioni riportate sulla confezione o sul contenitore per una conservazione corretta.
- Raccomandazioni per il confezionamento:
 - Contenitori di plastica con coperchi ermetici
 - Foglio di alluminio resistente
 - Pellicola trasparente in polietilene
 - Sacchetti di plastica autosigillanti
- Non ricongelare gli alimenti scongelati.
- Si raccomanda di annotare la data di congelamento sulla confezione.

CURA E PULIZIA CORRETTA DEL CONGELATORE

Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA

Per evitare scosse elettriche, scollegare sempre il congelatore dalla presa di corrente prima di pulirlo. Ignorare questa avvertenza può causare morte o lesioni.



AVVERTENZA

Prima di utilizzare prodotti per la pulizia, leggere e seguire sempre le istruzioni e le avvertenze del produttore per evitare lesioni personali o danni al prodotto.

Informazioni generali

- Preparare una soluzione detergente con 3-4 cucchiaini di bicarbonato di sodio mescolati con acqua calda. Utilizzare una spugna o un panno morbido, inumidito con la soluzione detergente, per pulire il congelatore.
- Risciacquare con acqua calda pulita e asciugare con un panno morbido.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi, abrasivi, ammoniacali, candeggina a base di cloro, detersivi concentrati, solventi o spugne metalliche. ALCUNI di questi prodotti chimici potrebbero sciogliere, danneggiare e/o scolorire il congelatore.

Guarnizioni delle porte

- Pulire le guarnizioni delle porte ogni tre mesi seguendo le istruzioni generali. Le guarnizioni devono essere mantenute pulite ed elastiche per garantire una tenuta adeguata.
- Applicare un leggero strato di vaselina sul lato delle cerniere delle guarnizioni per mantenerle elastiche e garantire una buona tenuta.

Interruzioni di corrente

- Occasionalmente potrebbero verificarsi interruzioni di corrente dovute a temporali o altre cause. In caso di interruzione di corrente, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Una volta ripristinata l'alimentazione, ricollegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente. Se l'interruzione è di lunga durata, ispezionare e gettare gli alimenti avariati o scongelati presenti nel congelatore. Pulire il congelatore prima di riutilizzarlo.

Cura durante le vacanze e i traslochi

- In caso di vacanze o assenze prolungate, svuotare il congelatore dagli alimenti, portare la manopola della temperatura in posizione OFF e pulire le guarnizioni delle porte secondo quanto indicato nella sezione "Pulizia generale". Tenere le porte aperte in modo che l'aria possa circolare all'interno. Durante il trasloco, spostare sempre il congelatore in posizione verticale. Non spostare l'unità in posizione orizzontale. Potrebbero verificarsi danni al sistema a tenuta stagna.



AVVERTENZA

Se l'interruzione di corrente è di lunga durata, ispezionare e gettare gli alimenti avariati o scongelati presenti nel congelatore. Pulire il congelatore prima di riutilizzarlo.

Istruzioni per lo sbrinamento manuale

I modelli di congelatore con sbrinamento manuale devono essere sbrinati manualmente. Per un funzionamento ottimale, il congelatore dovrebbe essere sbrinato quando lo strato di brina raggiunge uno spessore compreso tra 1/4 e 1/2 pollice. Di seguito sono riportate le istruzioni per lo sbrinamento manuale del congelatore.

Istruzioni per lo sbrinamento dei congelatori:

- Portare il comando della temperatura su OFF e scollegare il congelatore.
- Rimuovere tutti gli alimenti e riporli in scatole di cartone ondulato, borse termiche, borse termiche da picnic, ecc. Utilizzare asciugamani e giornali per l'isolamento, se necessario.
- Rimuovere il tappo di scarico (sui modelli che ne sono dotati).
- Con la porta aperta, utilizzare delle bacinelle di acqua calda per accelerare lo scioglimento del ghiaccio. Rimuovere i pezzi di ghiaccio più grandi prima che si sciolgano.

- Asciugare con una spugna l'acqua in eccesso dal fondo del congelatore man mano che si raccoglie per evitare che trabocchi.
- Dopo lo sbrinamento, pulire l'interno del congelatore strofinandolo con una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua. Risciacquare e asciugare.
- Assicurarsi di rimettere il tappo di scarico (nei modelli che ne sono dotati). Riportare il tubo di scarico nella sua posizione e rimettere la griglia.
- Collegare il congelatore alla presa di corrente, riportare il regolatore di temperatura nella posizione normale e rimettere gli alimenti nel congelatore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il congelatore non funziona

- Verificare che il termostato non sia in posizione "OFF".
- Verificare che il congelatore sia collegato alla presa di corrente.
- Verificare la presenza di corrente nella presa di corrente, controllando l'interruttore automatico.
- Attendere 30-40 minuti per vedere se il congelatore si avvia. Il ciclo del compressore deve essere completato per il funzionamento.

La temperatura degli alimenti sembra troppo alta

- Aperture frequenti della porta.
- Attendere che gli alimenti caldi appena inseriti raggiungano la temperatura del congelatore.
- Verificare che le guarnizioni sigillino correttamente.
- Pulire le serpentine del condensatore (per i modelli con serpentine del condensatore a vista).
- Regolare il controllo della temperatura su un'impostazione più fredda

La temperatura degli alimenti è troppo bassa

- Se l'impostazione del controllo della temperatura è troppo bassa, regolarla su un'impostazione più calda e attendere diverse ore affinché la temperatura si stabilizzi.

Il compressore funziona troppo frequentemente

- Questo può essere normale per mantenere una temperatura costante durante le giornate calde e umide.
- Le porte potrebbero essere state aperte frequentemente o per un periodo di tempo prolungato.
- Controllare che la guarnizione sia ben sigillata.
- Verificare che le porte siano completamente chiuse.
- Controllare che nel vano congelatore non vi siano ostruzioni causate da confezioni di alimenti congelati, contenitori, ecc.

Il congelatore emana un odore sgradevole

- È necessario pulire l'interno.
- Gli alimenti avvolti o sigillati in modo improprio emanano odori.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚA

Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest aparat. Atunci când utilizați acest aparat, respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu au voie să încarce și să descarce aparatele frigorifice.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- **AVERTISMENT:** Mențineți deschiderile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura încorporată libere de obstacole.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- **AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul de agent frigorific.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului, cu excepția celor recomandate de producător.
- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi cutii de aerosoli cu propulsor inflamabil, în acest aparat.



- **AVERTISMENT:** Risc de incendiu / Materiale inflamabile
- **AVERTISMENT:** Când poziționați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
- **AVERTISMENT:** Nu amplasați prize multiple portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
- Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:
 - Deschiderea ușii pentru perioade lungi de timp poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
 - Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de scurgere accesibile.
 - Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore; spălați sistemul de apă conectat la o sursă de alimentare cu apă dacă nu a fost utilizată apă timp de 5 zile.
 - Depozitați carnea și peștele crud în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu intre în contact cu alte alimente și să nu picure pe acestea.
 - Compartimentele pentru alimente congelate cu două stele sunt adecvate pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, depozitarea sau prepararea înghețatei și prepararea cuburilor de gheață.

- Compartimentele cu una, două și trei stele nu sunt adecvate pentru congelarea alimentelor proaspete.
- Dacă aparatul frigorific este lăsat gol pentru perioade lungi de timp, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mușgaiului în interiorul aparatului.
- Acest aparat frigorific nu este destinat utilizării ca aparat încorporat.
- Acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 38 °C.
- Acest congelator este destinat utilizării în gospodării și aplicații similare, cum ar fi:
 - bucătării pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip pensiune;
 - catering și aplicații similare non-retail.
- Utilizați acest aparat numai în scopul pentru care a fost conceput, așa cum este descris în prezentul ghid de utilizare și întreținere.
- Acest congelator trebuie instalat corespunzător, în conformitate cu instrucțiunile de instalare, înainte de a fi utilizat. Consultați instrucțiunile privind împănântarea din secțiunea de instalare.
- Nu deconectați niciodată congelatorul trăgând de cablul de alimentare. Prindeți întotdeauna ferm ștecherul și trageți-l drept din priză.
- Reparați sau înlocuiți imediat toate cablurile de alimentare care s-au uzat sau s-au deteriorat în alt mod. Nu utilizați un cablu care prezintă fisuri sau urme de uzură pe lungime, la priză sau la capătul conectorului.
- Deconectați congelatorul înainte de curățare sau înainte de a efectua orice reparații. Notă: Dacă, din orice motiv, acest produs necesită service, vă recomandăm cu tărie ca reparația să fie efectuată de un tehnician autorizat.
- Nu utilizați niciun dispozitiv electric sau instrument ascuțit pentru dezghețarea congelatorului.
- Dacă vechiul congelator nu este utilizat, vă recomandăm să îndepărtați ușile. Acest lucru va reduce riscul de accidentare a copiilor.
- După ce congelatorul a început să funcționeze, nu atingeți suprafețele reci din compartimentul de congelare, în special dacă aveți mâinile umede sau ude. Pielea se poate lipi de aceste suprafețe extrem de reci.
- Nu recongelați alimentele care au fost dezghețate complet. Departamentul Agriculturii al Statelor Unite, în Buletinul pentru casă și grădină nr. 69, precizează: „Puteți recongela în siguranță alimentele congelate care s-au dezghețat dacă acestea conțin încă cristale de gheață sau dacă sunt încă reci – sub 40 °F”.

„Carnea tocată, carnea de pasăre sau peștele dezghețat care prezintă miros sau culoare neobișnuită nu trebuie recongelate și nu trebuie consumate. Înghețata dezghețată trebuie aruncată. Dacă mirosul sau culoarea oricărui aliment este neplăcută sau îndoielnică, aruncați-l. Consumul alimentului poate fi periculos.”

„Chiar și decongelarea parțială și recongelarea reduc calitatea gustativă a alimentelor,

în special a fructelor, legumelor și a preparatelor gata preparate. Calitatea gustativă a cărnii roșii este afectată mai puțin decât cea a multor alte alimente. Consumați alimentele recongelate cât mai curând posibil, pentru a păstra cât mai mult din calitatea lor gustativă.”

- Acest frigider nu trebuie încastrat sau încorporat într-un dulap închis. Este proiectat numai pentru instalare independentă.
- Nu folosiți frigiderul în prezența vaporilor explozivi.
- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi cutii de aerosoli cu propulsor inflamabil, în acest aparat.

VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

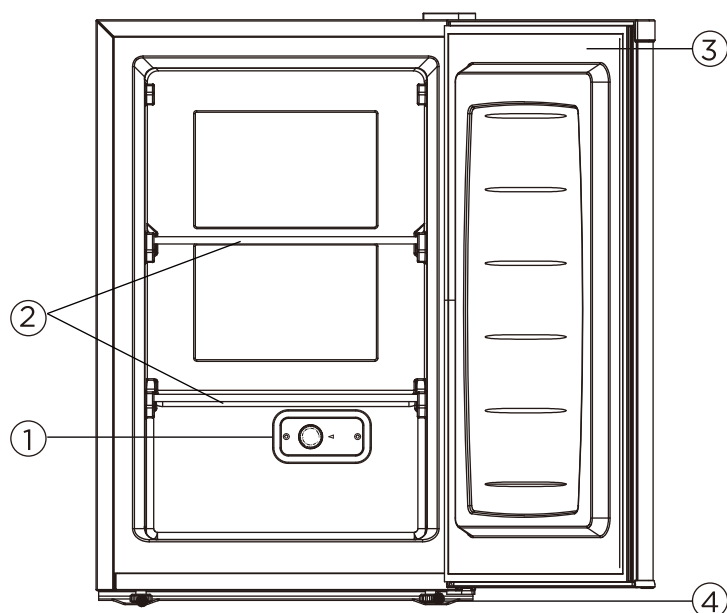
PERICOL: Risc de prindere a copiilor. Înainte de a arunca vechiul frigider sau congelator:

- Scoateți ușile.
- Lăsați rafturile la locul lor, astfel încât copiii să nu poată urca ușor în interior.

Capsați chitanța la manual.

Veți avea nevoie de ea pentru a beneficia de serviciile de garanție.

COMPONENTE ȘI CARACTERISTICI



- 1. Regulator de temperatură reglabil
- 2. Rafturi detașabile
- 3. Ușă
- 4. Picioare de nivelare

SPECIFICAȚII

Model	800-367V70_800-367V90
Tensiune nominală	220-240V~
Curent nominal	0.5A
Frecvență nominală	50Hz
Clasă climatică	SN, N, ST
Agent frigorific	R600a
Spumă izolatoare	CYCLOPENTANE

INSTALAREA CONGELATORULUI

Despachetarea congelatorului

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare. Acestea includ baza din spumă și toate benzile adezive care fixează accesoriile congelatorului, atât în interior, cât și în exterior.
2. Verificați și îndepărtați orice resturi de ambalaj, bandă adezivă sau materiale tipărite înainte de a porni congelatorul.

Reglarea congelatorului

- Congelatorul dvs. este conceput exclusiv pentru instalare independentă. Nu trebuie încastrat sau încorporat.
- Așezați congelatorul pe o suprafață suficient de solidă pentru a-l susține când este complet încărcat.
- Când mutați congelatorul, nu îl înclinați niciodată la un unghi mai mare de 45 de grade. Acest lucru ar putea deteriora compresorul și sistemul etanș.
- Dacă congelatorul este înclinat, lăsați-l în poziție verticală timp de cel puțin 4 ore înainte de a-l conecta la priză. Acest lucru permite agentului frigorific să se așeze.

Circulația adecvată a aerului

- Pentru a vă asigura că congelatorul funcționează la eficiența maximă pentru care a fost proiectat, ar trebui să îl instalați într-un loc unde există o circulație adecvată a aerului, instalații sanitare și conexiuni electrice.
- Următoarele sunt distanțele recomandate în jurul congelatorului:
Laturi.....4" (102 mm) Spate.....4" (102 mm) Sus.....4" (102 mm)

CARACTERISTICI ȘI UTILIZARE CONGELATOR

Funcționarea congelatorului

- Odată ce congelatorul este amplasat corespunzător, conectați-l la o priză electrică de 115 volți și 15 amperi.
- Setati temperatura folosind butonul de control al temperaturii. „1” este cea mai caldă temperatură, iar „7” este cea mai rece. Setati inițial temperatura la „4”.
- Așezați alimentele în interiorul congelatorului. După ce ați utilizat congelatorul timp de 24 de ore, setați-l la temperatura dorită.
- În cazul în care deconectați congelatorul de la priză sau se produce o pană de curent, așteptați 5 minute înainte de a-l reconecta.

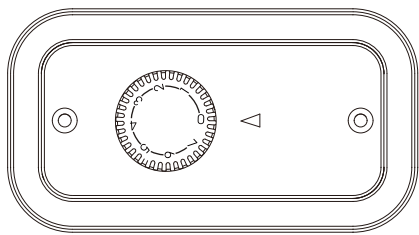
Caracteristici generale

Buton de reglare a temperaturii:

Congelatorul dvs. va menține automat nivelul de temperatură selectat. Butonul de reglare a temperaturii are 7 setări plus OFF. „1” este cea mai caldă, iar „7” este cea mai

rece. Rotirea butonului la OFF oprește răcirea congelatorului. Setați butonul la „4” și așteptați 24 de ore înainte de a regla temperatura în funcție de nevoile dvs.

NOTĂ: Dacă congelatorul a fost așezat în poziție orizontală sau înclinată pentru o perioadă de timp, așteptați 24 de ore înainte de a conecta aparatul la priză.



Panoul de control
Variază în funcție de model

Sunete normale de funcționare pe care le puteți auzi

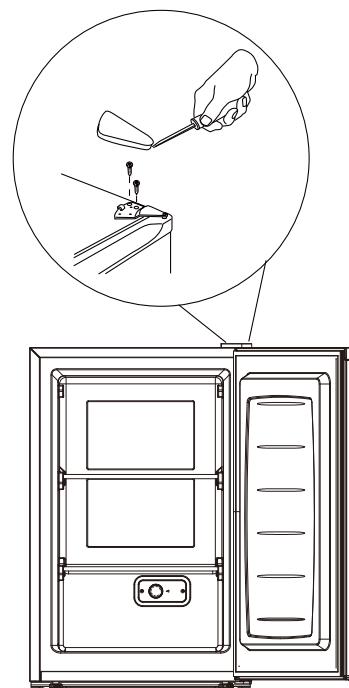
- Sunete de apă clocotind, gălgâituri sau vibrații ușoare sunt rezultatul circulației agentului frigorific prin serpentine.
- Termostatul va scoate un clic atunci când pornește și se oprește.

Nivelarea congelatorului

- Congelatorul dvs. are două picioare de nivelare situate în colțurile din față, în partea de jos a congelatorului. După ce ați așezat corect congelatorul în poziția finală, îl puteți nivela.
- Picioarele de nivelare pot fi reglate rotindu-le în sens invers acelor de ceasornic pentru a ridica congelatorul sau rotindu-le în sensul acelor de ceasornic pentru a-l coborî. Ușa congelatorului se va închide mai ușor când picioarele de nivelare sunt extinse.

Alinierea ușii

1. Scoateți capacul balamalei superioare folosind o șurubelniță cu cap plat. Ridicați ușor din partea din spate a balamalei și glisați înainte.
2. Slăbiți șuruburile balamalei superioare folosind o șurubelniță cu cap cruciform.
3. Reglați ușa sau introduceți un distanțier între ele, apoi strângeți șuruburile.
4. Repuneți capacul balamalei superioare aliniind partea din spate a capacului cu partea din spate a balamalei. Apăsați ferm pe partea din față a capacului până când se fixează în poziție.



Informații privind depozitarea alimentelor

Alimente congelate:

- Ștergeți recipientele înainte de depozitare pentru a evita vărsările inutile.
- Alimentele fierbinți trebuie lăsate să se răcească înainte de a le depozita în congelator. Acest lucru va preveni consumul inutil de energie.
- Când depozitați carne, păstrați-o în ambalajul original sau reambalați-o după cum este necesar. Depozitarea corectă în congelator necesită ambalare corectă. Toate alimentele trebuie să fie în ambalaje care împiedică fluxul de aer sau umiditate; depozitarea necorespunzătoare va duce la transferul mirosului și gustului și va duce la uscarea alimentelor ambalate necorespunzător.
- Urmați instrucțiunile de pe ambalaj sau recipient pentru o depozitare corespunzătoare.
- Recomandări privind ambalarea:
 - Recipiente din plastic cu capace etanșe
 - Folie de aluminiu rezistentă
 - Folie de plastic din film Saran
 - Pungi de plastic cu închidere automată
- Nu recongelați alimentele decongelate.
- Se recomandă ca data congelării să fie marcată pe ambalaj.

ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA CORECTĂ A CONGELATORULUI

Curățare și întreținere



AVERTISMENT

Pentru a evita șocul electric, deconectați întotdeauna congelatorul de la priză înainte de curățare. Ignorarea acestui avertisment poate duce la deces sau vătămări.



AVERTISMENT

Înainte de a utiliza produse de curățare, citiți și respectați întotdeauna instrucțiunile și avertismentele producătorului pentru a evita rănirea personală sau deteriorarea produsului.

Generalități

- Pregătiți o soluție de curățare din 3-4 linguri de bicarbonat de sodiu amestecat cu apă caldă. Folosiți un burete sau o cârpă moale, umezită cu soluția de curățare, pentru a șterge congelatorul.
- Clătiți cu apă caldă curată și uscați cu o cârpă moale.
- Nu utilizați substanțe chimice agresive, abrazive, amoniac, înălbitor cu clor, detergenți concentrați, solvenți sau bureți metalici de curățat. UNELE dintre aceste substanțe chimice pot dizolva, deteriora și/sau decolora congelatorul.

Garnituri de uşă

- Curăţaţi garniturile de uşă la fiecare trei luni, conform instrucţiunilor generale. Garniturile trebuie menţinute curate şi flexibile pentru a asigura o etanşare corespunzătoare.
- Aplicarea unei cantităţi mici de vaselină pe partea cu balamale a garniturilor va menţine garnitura flexibilă şi va asigura o etanşare bună.

Înteruperi de curent

- Ocazional pot apărea întreruperi de curent din cauza furtunilor sau a altor cauze. Scoateţi cablul de alimentare din priza de curent alternativ atunci când are loc o întrerupere de curent. Când curentul a fost restabilit, reconectaţi cablul de alimentare la priza de curent alternativ. Dacă întreruperea durează o perioadă îndelungată, verificaţi şi aruncaţi alimentele stricate sau dezgheţate din congelator. Curăţaţi congelatorul înainte de a-l reutiliza.

Îngrijire în timpul vacanţelor şi mutărilor

- În cazul vacanţelor lungi sau al absenţelor, goliţi congelatorul de alimente, rotiţi butonul de temperatură în poziţia OFF şi curăţaţi garniturile uşii conform secţiunii „Curăţare generală”. Lăsaţi uşile deschise, astfel încât aerul să poată circula în interior. Când mutaţi congelatorul, mutaţi-l întotdeauna în poziţie verticală. Nu mutaţi aparatul în poziţie orizontală. Ar putea apărea posibile deteriorări ale sistemului etanş.



AVERTISMENT

Dacă întreruperea de curent este de o perioadă îndelungată, verificaţi şi aruncaţi alimentele stricate sau dezgheţate din congelator. Curăţaţi congelatorul înainte de a-l reutiliza.

Instrucţiuni de dezgheţare manuală

Modelele de congelatoare cu dezgheţare manuală trebuie dezgheţate manual. Pentru o funcţionare optimă, congelatorul trebuie dezgheţat atunci când stratul de gheaţă atinge o grosime de 0,6–1,3 cm. Mai jos găsiţi instrucţiunile pentru dezgheţarea manuală a congelatorului.

Instrucţiuni de dezgheţare pentru congelatoare:

- Rotiţi butonul de control al temperaturii în poziţia OFF şi deconectaţi congelatorul de la priză.
- Scoateţi toate alimentele şi puneţi-le în cutii de carton ondulat, pungi izolate, lăzi frigorifice de picnic etc. Folosiţi prosoape şi ziare pentru izolare, după cum este necesar.
- Scoateţi dopul de scurgere (la modelele echipate cu acesta).
- Cu uşa deschisă, folosiţi vase cu apă fierbinte pentru a accelera desprinderea gheţii. Îndepărtaţi bucăţile mari de gheaţă înainte ca acestea să se topească.
- Ştergeţi cu un burete excesul de apă de pe fundul congelatorului pe măsură ce se adună, pentru a preveni revărsarea.

- După dezghețare, curățați interiorul congelatorului ștergându-l cu o soluție de bicarbonat de sodiu și apă. Clătiți și uscați.
- Asigurați-vă că repuneți dopul de scurgere (la modelele echipate cu acesta). Repuneți tubul de scurgere în poziția sa și repuneți grila.
- Conectați congelatorul la priză, readuceți regulatorul de temperatură în poziția normală și repuneți alimentele în congelator.

DEPANARE

Congelatorul nu funcționează

- Verificați dacă regulatorul termostatlui nu se află în poziția „OFF”.
- Verificați dacă congelatorul este conectat la priză.
- Verificați dacă priza de curent alternativ este alimentată, verificând întrerupătorul de circuit.
- Așteptați 30-40 de minute pentru a vedea dacă congelatorul pornește. Ciclul compresorului trebuie să fie complet pentru a funcționa.

Temperatura alimentelor pare prea ridicată

- Deschiderea frecventă a ușii.
- Așteptați ca alimentele calde adăugate recent să atingă temperatura congelatorului.
- Verificați dacă garniturile etanșează corespunzător.
- Curățați serpentinele condensatorului (pentru modelele cu serpentine expuse).
- Reglați controlul de temperatură la o setare mai rece.

Temperatura alimentelor este prea scăzută

- Dacă setarea controlului de temperatură este prea scăzută, reglați-o la o setare mai caldă și așteptați câteva ore pentru ca temperatura să se stabilizeze.

Compresorul funcționează prea frecvent

- Acest lucru poate fi normal pentru a menține o temperatură constantă în zilele cu temperaturi ridicate și umiditate.
- Este posibil ca ușile să fi fost deschise frecvent sau pentru o perioadă îndelungată.
- Verificați dacă garnitura asigură o etanșare corespunzătoare.
- Verificați dacă ușile sunt complet închise.
- Verificați compartimentul congelatorului pentru a vedea dacă există blocaje cauzate de ambalaje de alimente congelate, recipiente etc.

Congelatorul are un miros neplăcut

- Interiorul trebuie curățat.
- Alimentele ambalate sau sigilate necorespunzător emană mirosuri neplăcute.

UK

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK Ltd

1 Northampton Cross Logistics Park

Northampton Cross Road

Northampton

NN4 9FH

MADE IN CHINA

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente.

Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

Importador/Fabricante/REP:

Spanish Aosom, S.L.

C/ Roc Gros, N° 15. 08550, Els Hostalets de Balenyà, Spain.

B66295775

atencioncliente@aosom.es

TEL: 931294512

HECHO EN CHINA

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:

MH France

2, rue Maurice Hartmann

92130 Issy-les-Moulineaux

France

Fabriqué en Chine

PT

Se tiver alguma d vida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente.

Os nossos dados de contacto s o os seguintes:



0034-931294512



info@aosom.pt.

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L

C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETES DE BALENY 

TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H  S 16:30H)

INFO@AOSOM.PT

WWW.AOSOM.PT

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:



+49 40 87408465



service@aosom.de

Importeur/Hersteller/REP:

MH Handel GmbH

Wendenstraße 309

D-20537 Hamburg

Germany

IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti.

I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:

AOSOM Italy srl

Centro Direzionale Milanofiori

Strada 1 Palazzo F1

20057 Assago (MI)

P.1.: 08567220960

FATTO IN CINA



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Aosom